147897

# BOOSEY AND SONS' COMPLETE EDITION

OF

## BEETHOVEN'S OPERA,

# FIDELIO,

FOR

## Voice and Pianoforte,

WITH

## ENGLISH AND GERMAN WORDS.

CLOSED
SHELF

**PRICE EIGHT SHILLINGS.**

LONDON: BOOSEY AND SONS, HOLLES STREET, OXFORD STREET.

HENDERSON, RAIT, AND CO., TYPE-MUSIC AND GENERAL PRINTERS, 2 AND 3, WARREN STREET, PENTONVILLE.

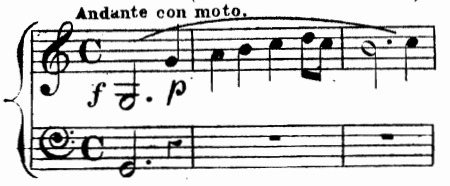
## DRAMATIS PERSONÆ.

| *Soprani.* | *Tenori.* | *Bassi.* |
|---|---|---|
| MARCELLINA. | DON FLORESTAN. | DON PIZARRO. |
| LEONORA. | JACQUINO. | DON FERDINAND DA ZELVA. |
| | A PRISONER. | ROCCO. |

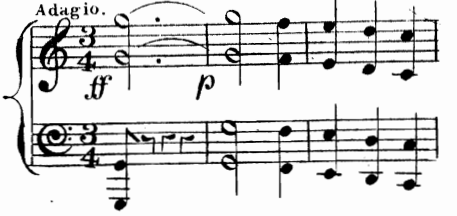
CORO.

## THEMATIC INDEX.

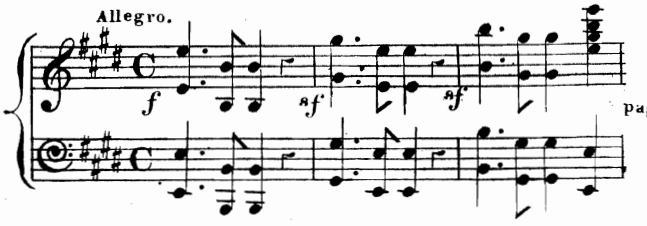

OVERTURE. (LEONORA — 1805.)




OVERTURE. (LEONORA — 1806.)



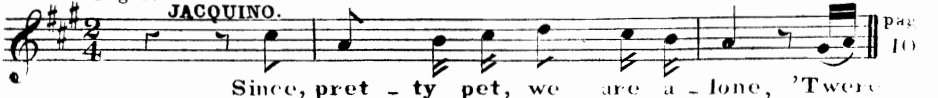

OVERTURE.




page 1.

ACT THE FIRST.

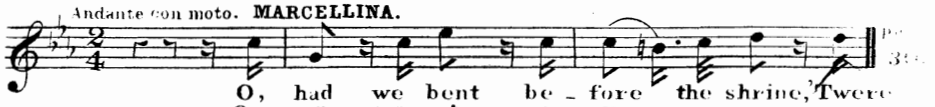
No 1.
DUETTO.
Marcellina; Jacquino.




page 10

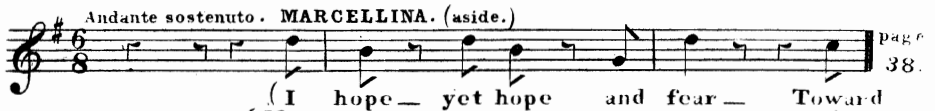
Since, pret - ty pet, we are a - lone, 'Twere
*Jetzt, Schätzchen, jetzt sind wir al - lein, wär*

No 2.
ARIA.
Marcellina.




O, had we bent be - fore the shrine, 'Twere
*O wär ich schon mit dir ve - reint, und*

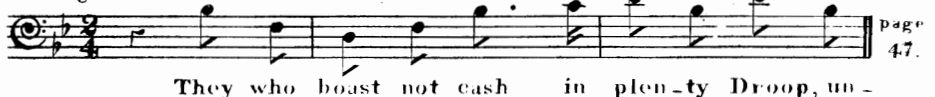
No 3.
QUARTETTO.
Marcellina; Leonora; Jacquino; Rocco.




page 38.

(I hope — yet hope and fear — Toward
*(Mir ist so wun - der - bar, es*

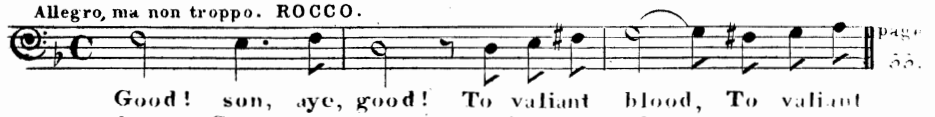
No 4.
ARIA.
Rocco.




page 47.

They who boast not cash in plen - ty Droop, un -
*Hat man nicht auch Gold bei - ne - ben, kann man*

No 5.
TERZETTO.
Marcellina; Leonora; Rocco.




page 55.

Good! son, aye, good! To valiant blood, To valiant
*Gut, Sohn - chen, gut, hab' immer Muth, hab' immer*

Nº 6. MARCIA. Vivace. page 75

Nº 7. ARIA con CORO. Don Pizarro; Chorus of the Guard. Allegro agitato. DON PIZARRO. page 78.
Ha! ha! ha! what a glowing thought! My
*Ha! ha! ha! welch' ein Augenblick! die*

Nº 8. DUETTO. Don Pizarro; Rocco. Allegro con brio. DON PIZARRO. page 89.
Up! hireling, hireling; ye must not
*Jetzt, Al-ter, Alter! jetzt hat es*

Nº 9. RECIT: INSº ed ARIA. Leonora. RECIT: Allegro agitato. : LEONORA. p. 102. Adagio. ARIA. page 105.
In-sa-tiate!—thy teeming brain The snow-drop peeps be-
*Abscheulicher!—wo eilst du hin? Komm Hoffnung, lass den*

Nº 10. FINALE. Marcellina; Leonora; Jacquino; Don Pizarro; Rocco; A Prisoner; Chorus of Prisoners. Bassi Secundi. Allegro con moto. CHORUS OF PRISONERS. page 115.
What pure de-light! —— what pure de-
*O wel-che Lust! —— o wel-che*


## ACT THE SECOND.


Nº 11. INTRODUZIONE. Don Florestan. RECIT: DON FLORESTAN. p. 174. Adagio cantabile. page 176.
Lo! a darkness here. In my Spring of Life, its
*Gott! welch Dunkel hier! In des Le-bens Frühlings-*

Nº 12. MELODRAMA e DUETTO. Leonora; Rocco. MELODRAMA. = *cello e Basso.* p. 183. Andante con moto. DUETTO. ROCCO. page 186.
To work! and ply the spade with vigor,
*Nur hurtig fort, nur frisch gegraben!*

Nº 13. TERZETTO. Leonora; Don Florestan; Rocco. Allegro. DON FLORESTAN. page 197.
May bet-ter worlds re-cord thy merit,
*Euch wer-de Lohn in bes-sern Welten,*

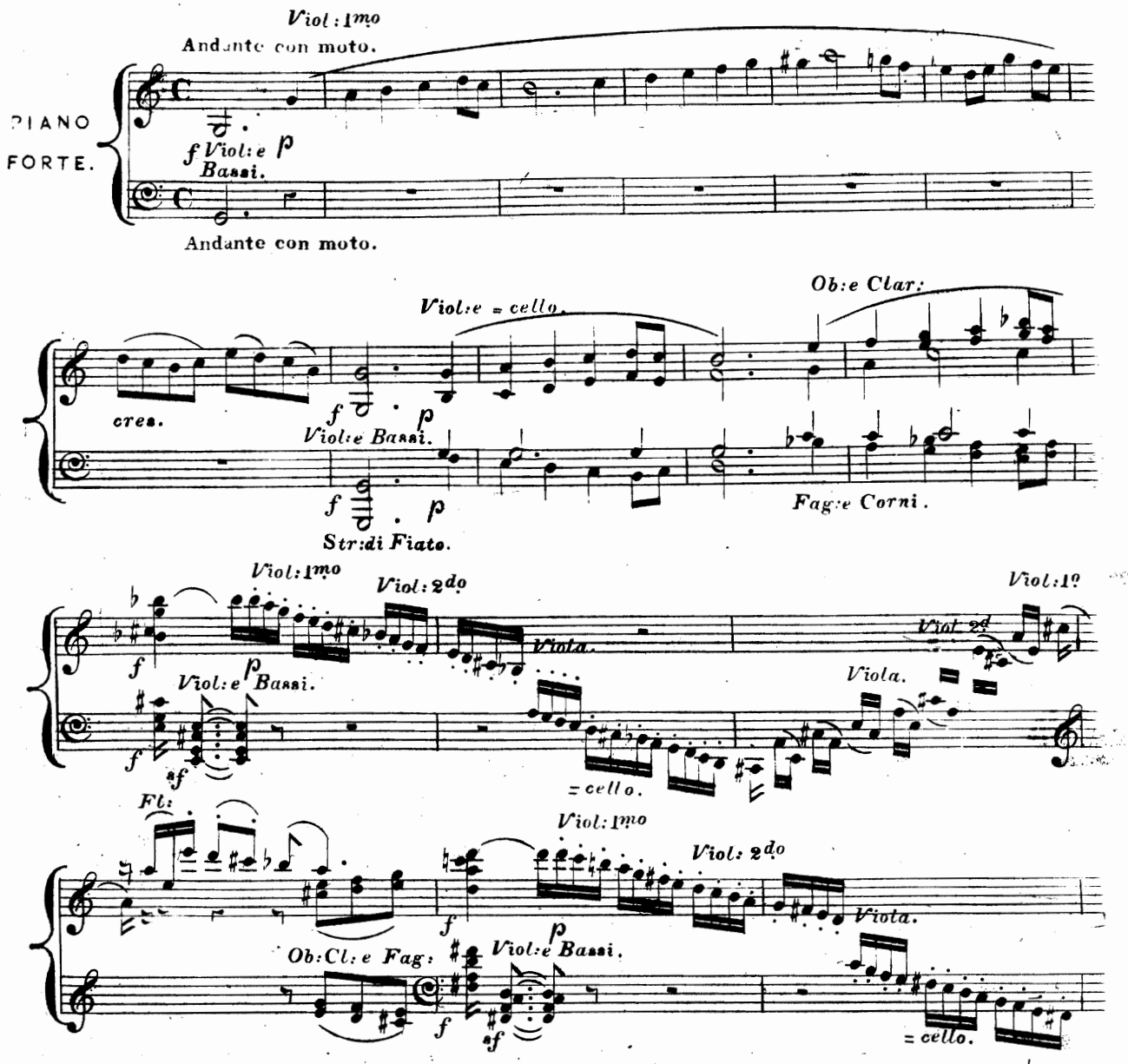
Nº 14. QUARTETTO. Leonora; Don Florestan; Don Pizarro; Rocco. Allegro con brio. DON PIZARRO. page 212.
He dieth! — yet, shall learn — not wonder
*Er sterbe! — doch, er soll erst wissen,*

Nº 15. DUETTO. Leonora; Don Florestan. Allegro vivace. LEONORA. page 234.
O bound-less, bound-less glow of passion;
*O na-men, na-men-lo-se Freude!*

Nº 16. FINALE. Marcellina; Leonora; Don Florestan; Jacquino; Don Ferdinand; Don Pizarro; Chos of Prisoners Chos of People. Allegro vivace. CHORUS of PEOPLE & PRISONERS. page 244.
Hail, hail, hail, bles-sed day!
*Heil! Heil! Heil sey dem Tag!*

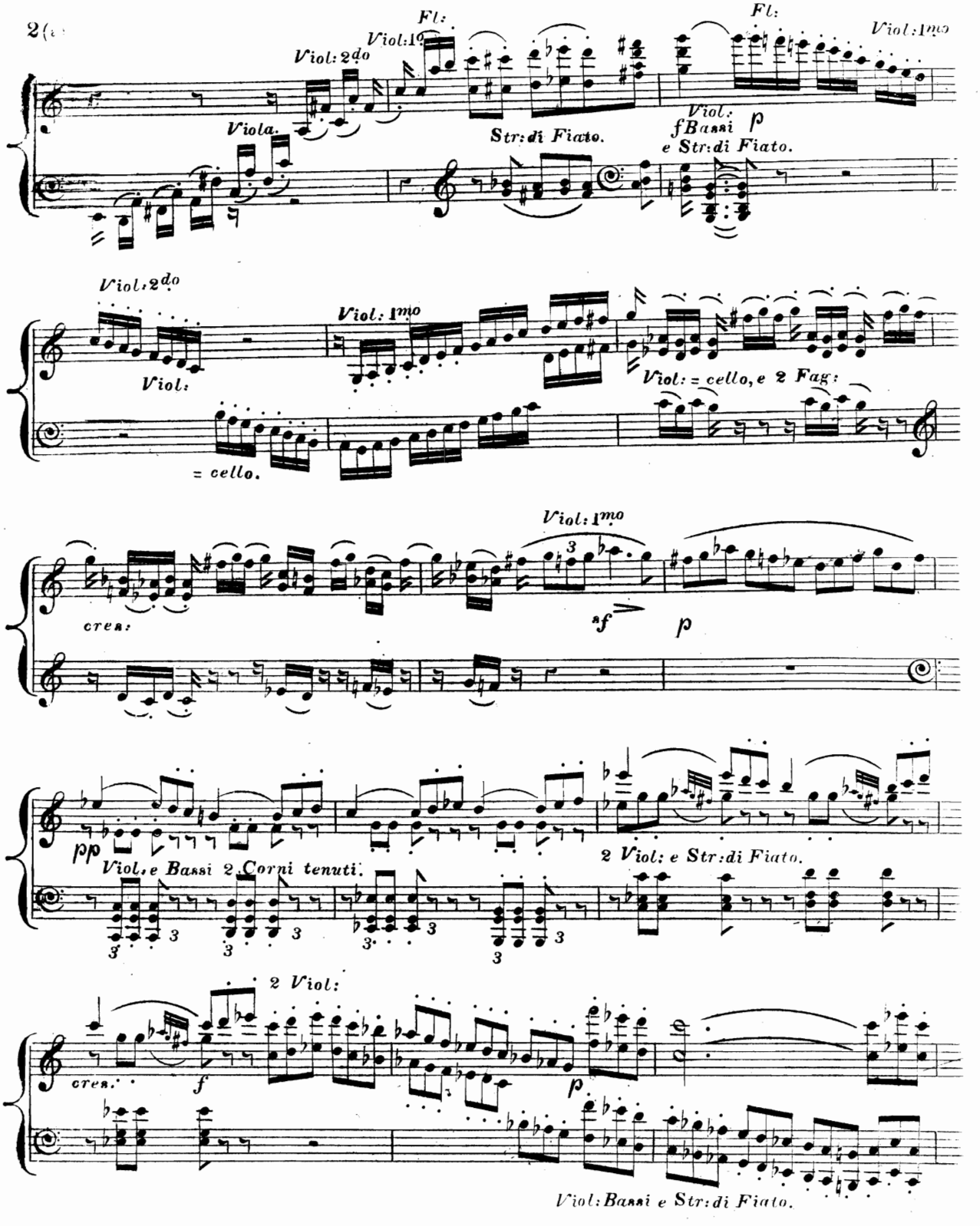
# OVERTURE.

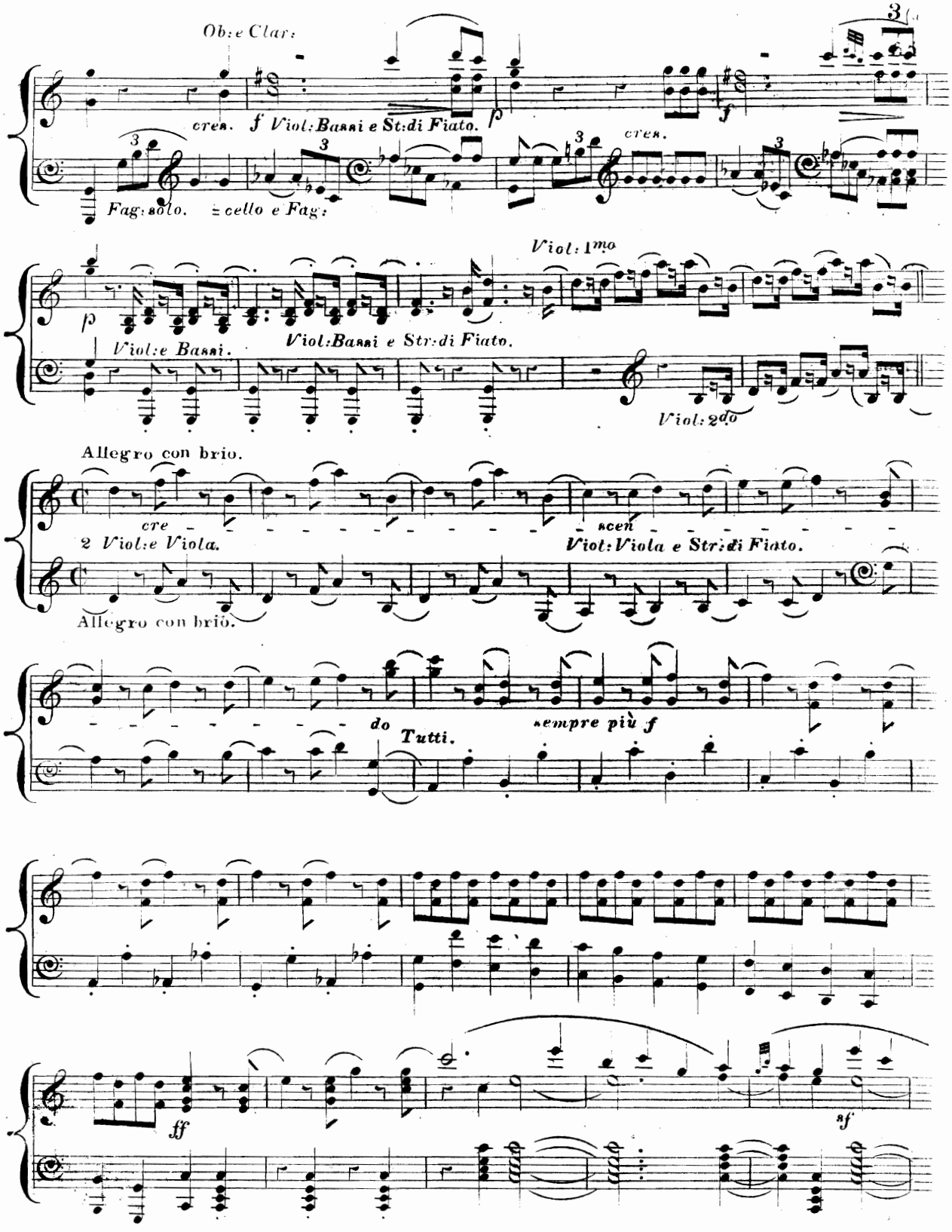
( LEONORA — 1805. )

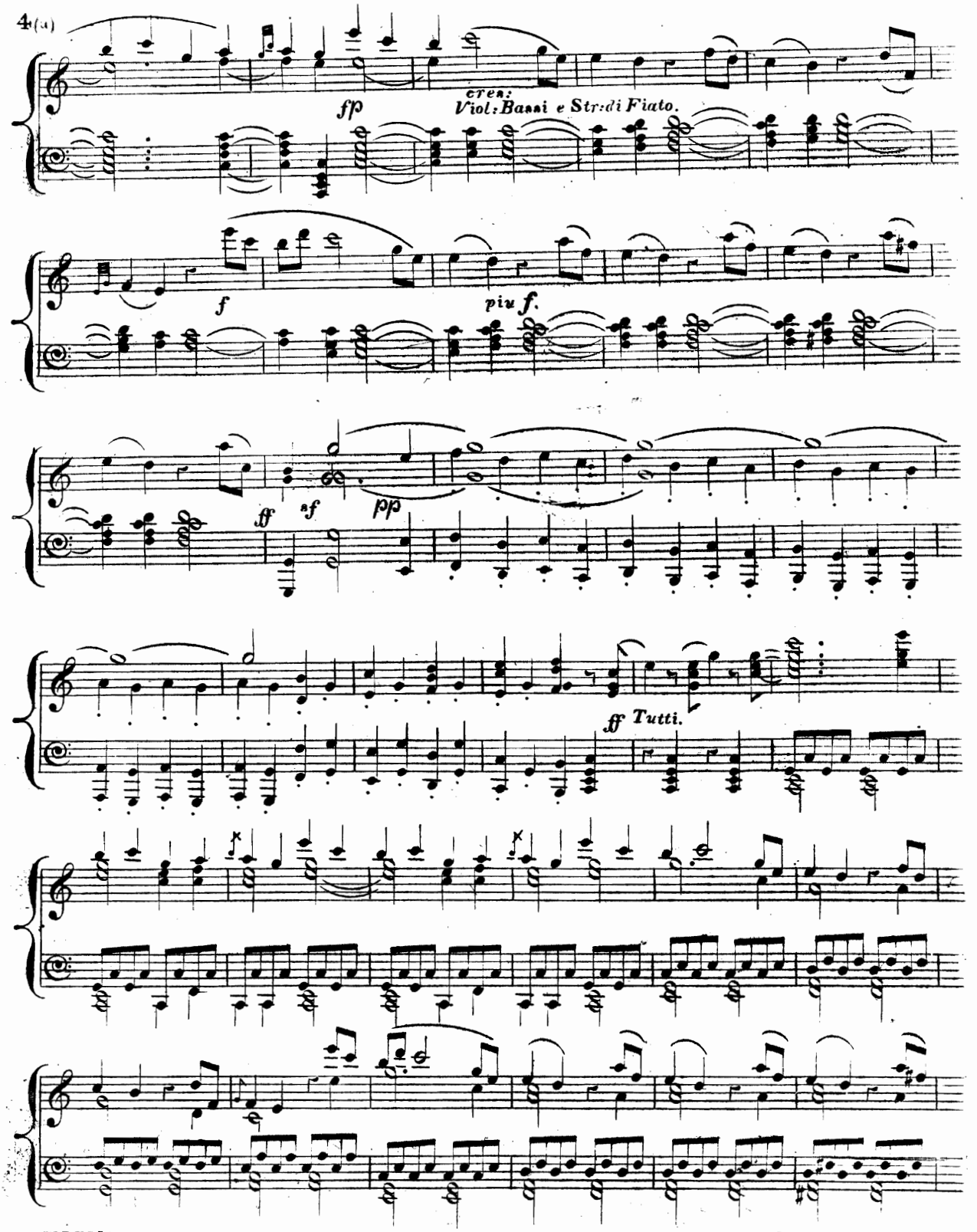


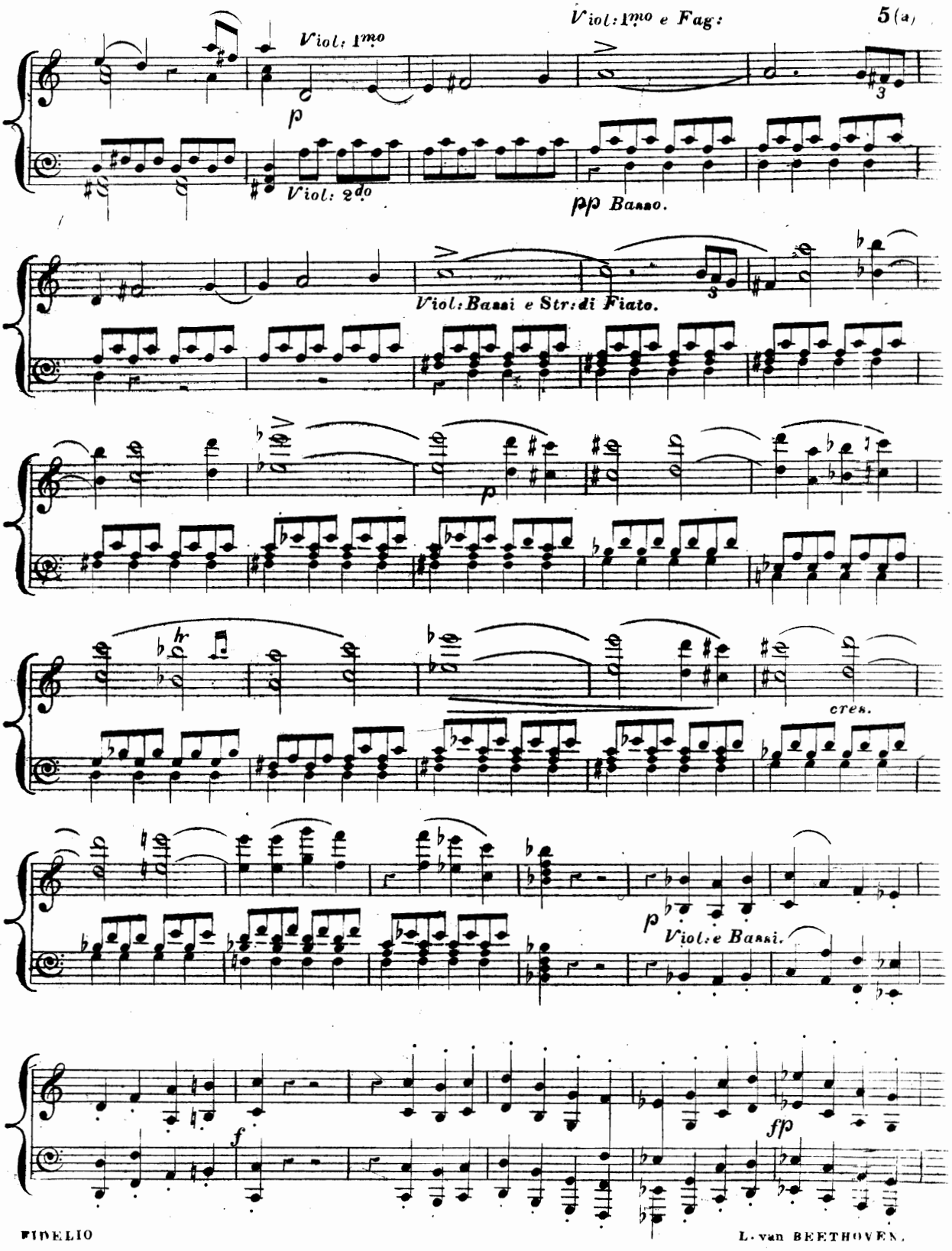

*Scritta per 2 Violini, Viola, Violoncello, Contra-basso, 2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti in Si ♭, 2 Fagotti, 2 Corni in Do, 2 Corni in Mi ♭, 2 Trombe in Do, e Tympani in Do, Sol.*

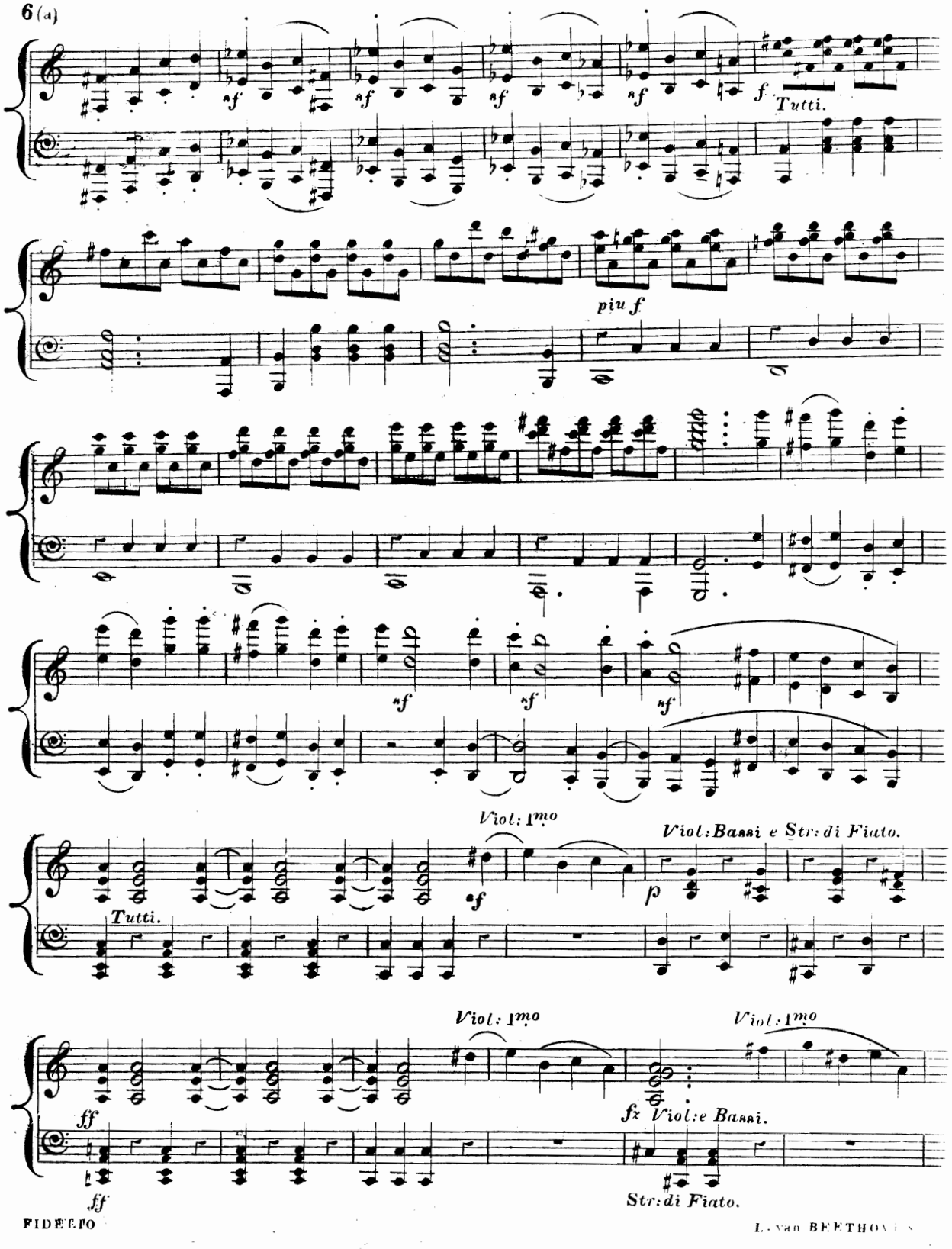
This Overture being finished, the Composer himself was not thoroughly satisfied with it, and therefore agreed that it should be first tried by a small Orchestra, at Prince Lichnowsky's. There it was unanimously pronounced by a knot of connoisseurs to be too light, and not sufficiently expressive of the nature of the Work; consequently it was laid aside, and never made its appearance again in Beethoven's lifetime. M. Tobias Haslinger, of Vienna, to whom this Overture was transferred, among other things, by his predecessor, published it a few years since, numbered Op: 138.

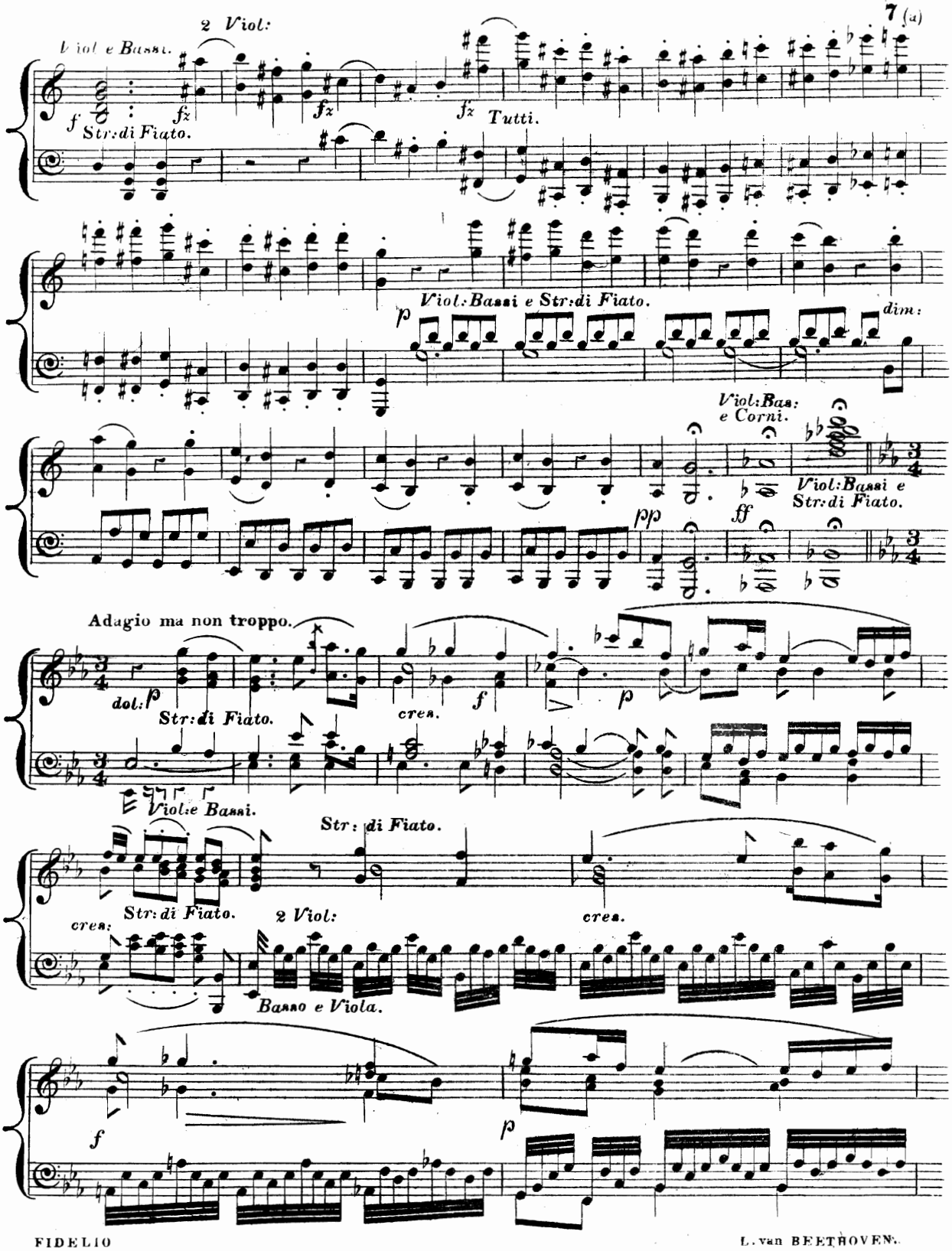

Fl:
Viol: 1mo
Viol: 2do
Viola.
Str: di Fiato.
Viol:
f Bassi
e Str: di Fiato.
p
Viol: 2do
Viol: 1mo
Viol:
= cello.
Viol: = cello, e 2 Fag:
cres:
3
sf
p
pp
Viol: e Bassi 2 Corni tenuti.
2 Viol: e Str: di Fiato.
2 Viol:
cres:
f
p
Viol: Bassi e Str: di Fiato.

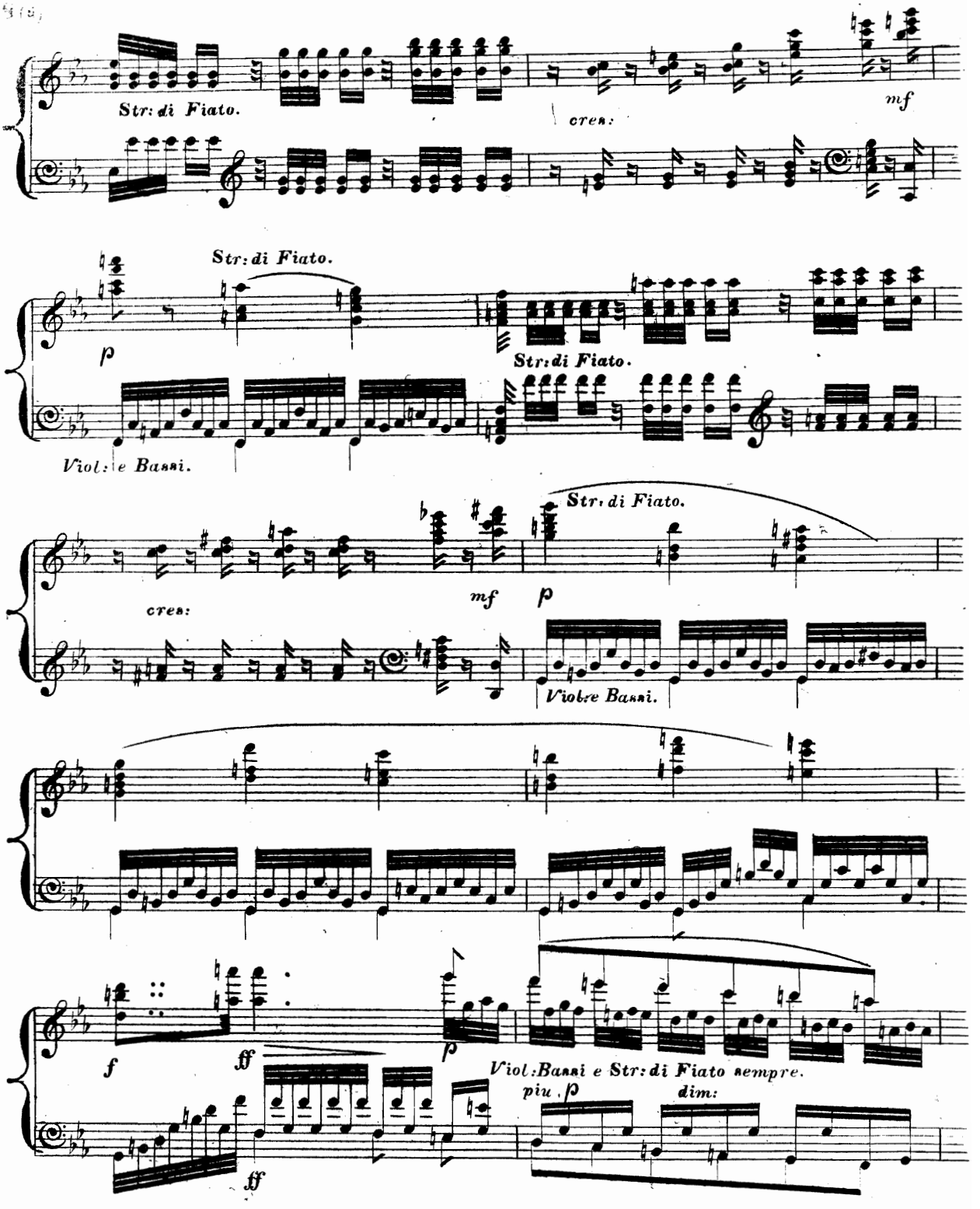

Ob: e Clar:
cres.
f Viol: Bassi e Str: di Fiato.
p
f
cres.
Fag: solo.
Violoncello e Fag:
Viol: 1mo
p
Viol: e Bassi.
Viol: Bassi e Str: di Fiato.
Viol: 2do
Allegro con brio.
cre
scen
2 Viol: e Viola.
Viol: Viola e Str: di Fiato.
Allegro con brio.
do
Tutti.
sempre più f
ff
sf

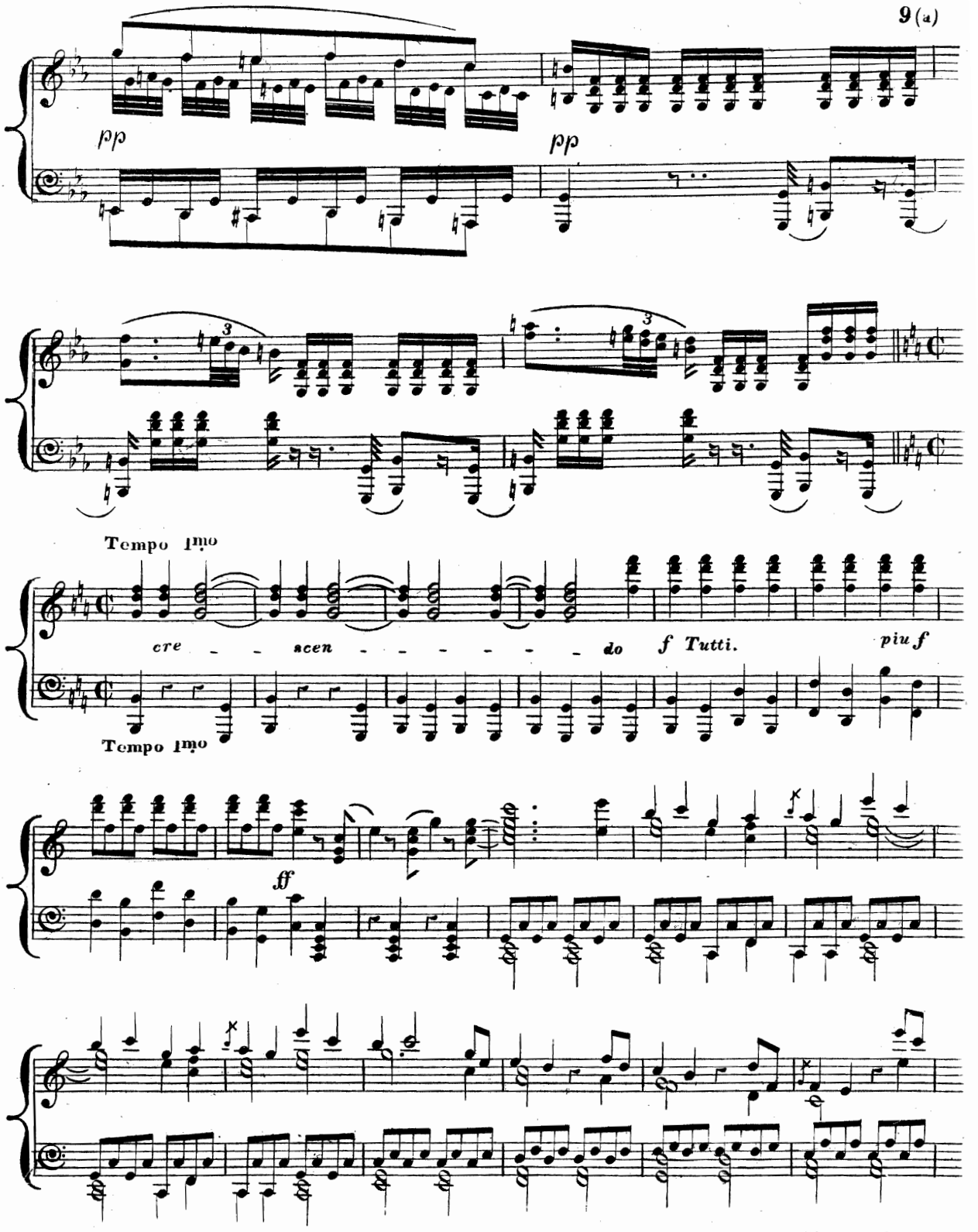

fp
cres:
Viol: Bassi e Str: di Fiato.
f
piu f.
ff
sf
pp
ff Tutti.

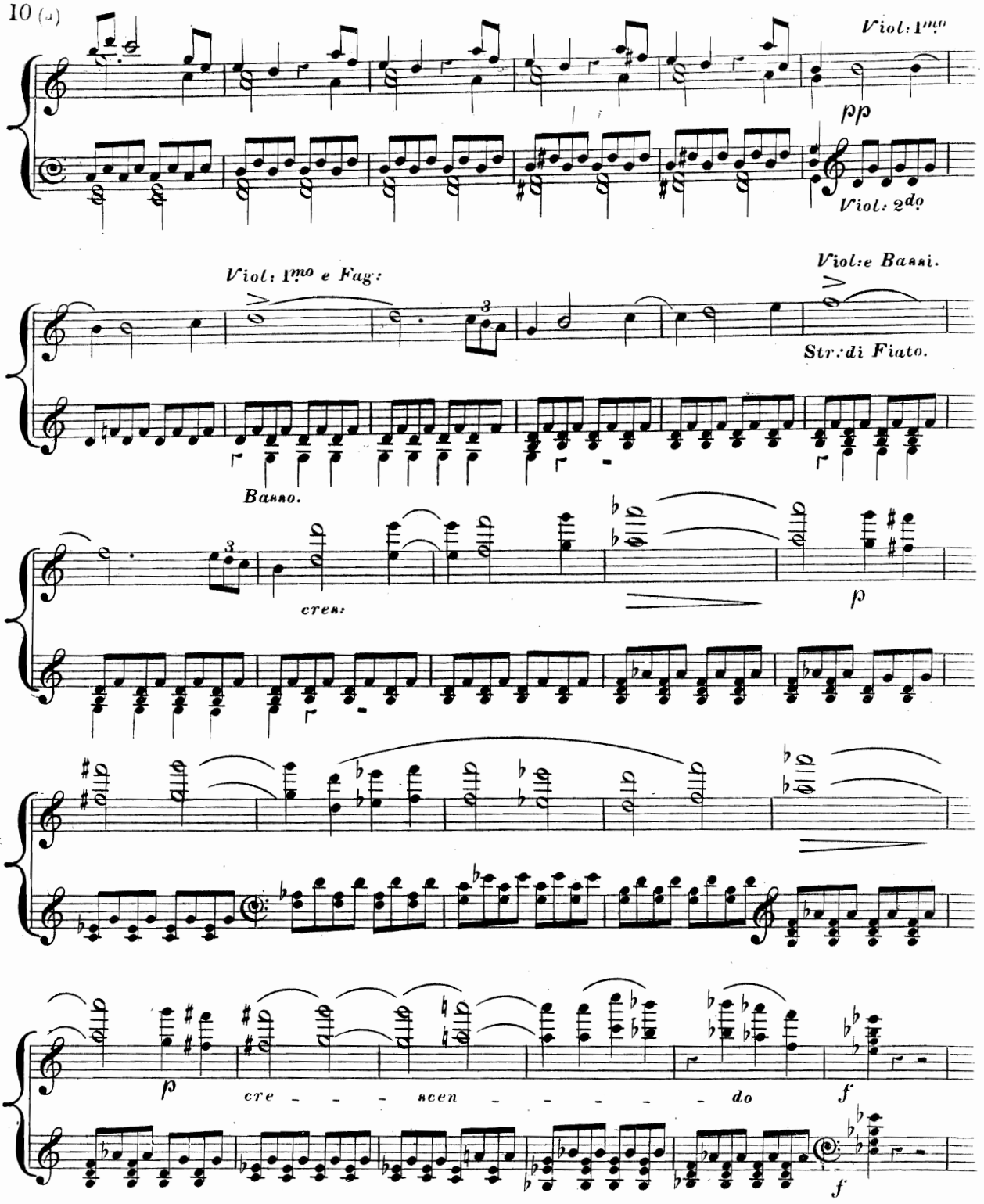

Viol: 1mo e Fag:
Viol: 1mo
p
Viol: 2do
pp Basso.
Viol: Bassi e Str: di Fiato.
cres.
p
Viol: e Bassi.
f
fp

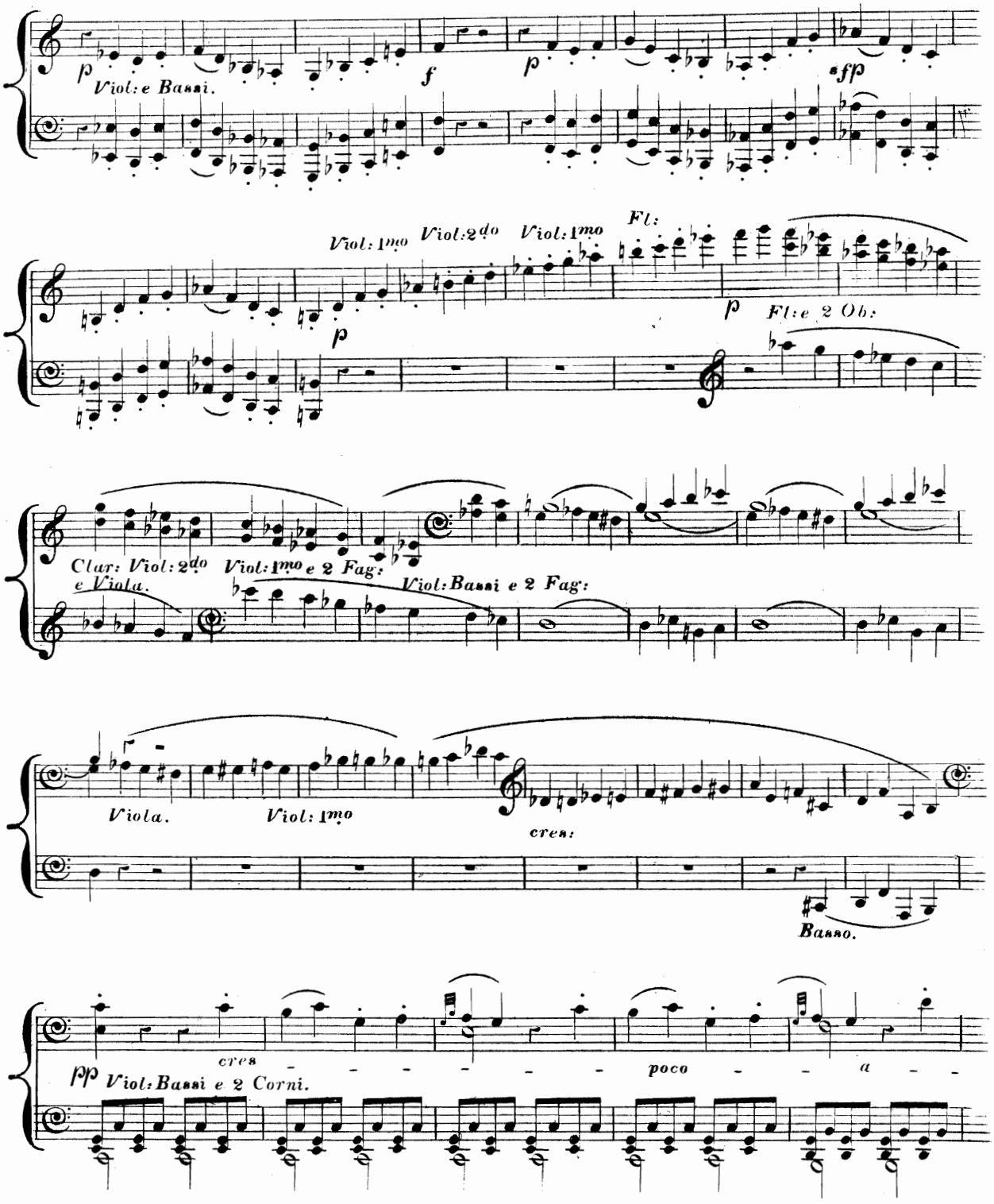

sf
sf
sf
sf
f
Tutti.
piu f
sf
sf
sf
Viol: 1mo
Viol: Bassi e Str: di Fiato.
sf
p
Tutti.
Viol: 1mo
Viol: 1mo
ff
fz
Viol: e Bassi.
ff
Str: di Fiato.

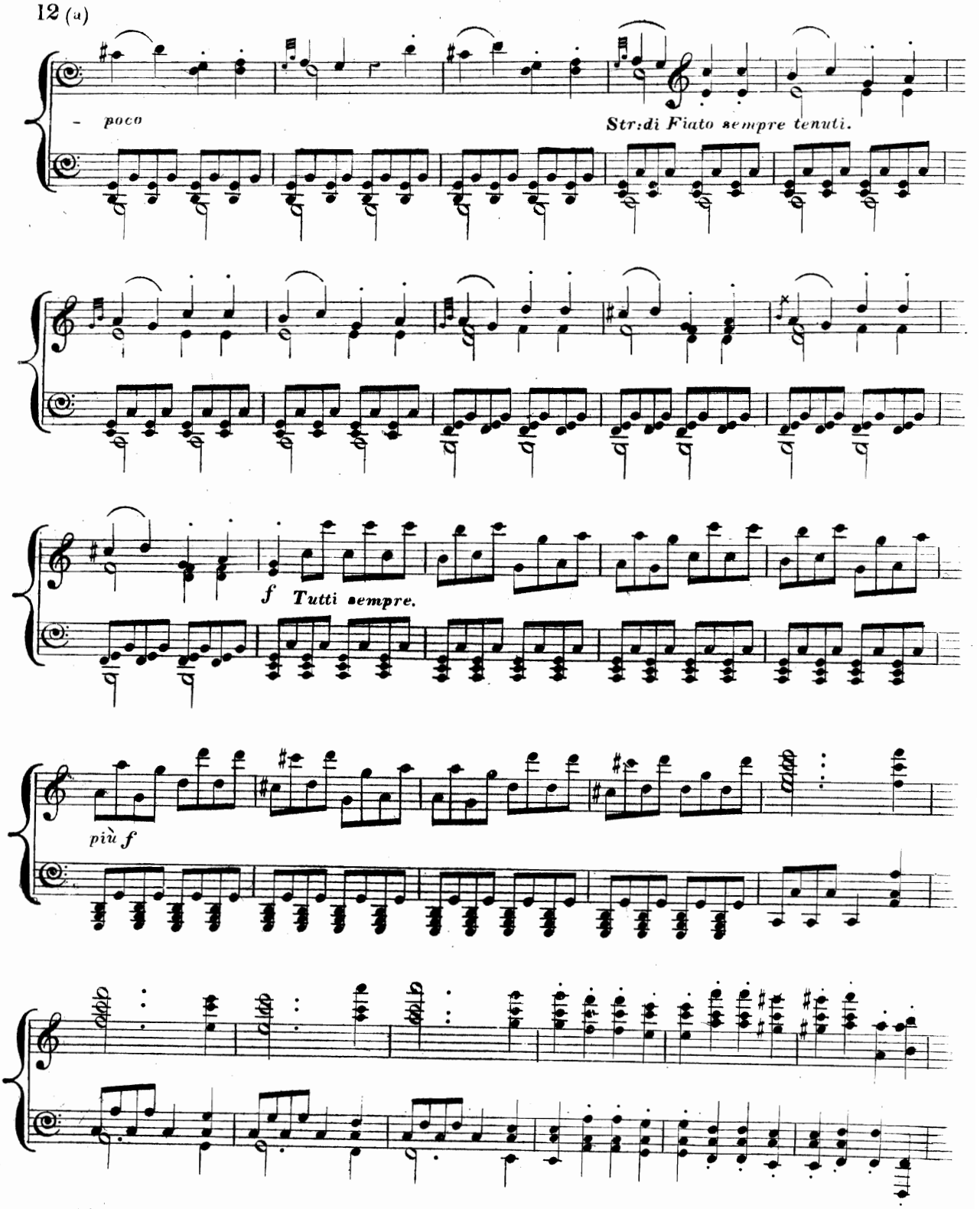

2 Viol:
Viol e Bassi.
f
fz
Str: di Fiato.
Tutti.
Viol: Bassi e Str: di Fiato.
p
dim:
Viol: Bas: e Corni.
Viol: Bassi e Str: di Fiato.
pp
ff
Adagio ma non troppo.
dol:
p
Str: di Fiato.
cres.
Viol: e Bassi.
Str: di Fiato.
2 Viol:
Basso e Viola.

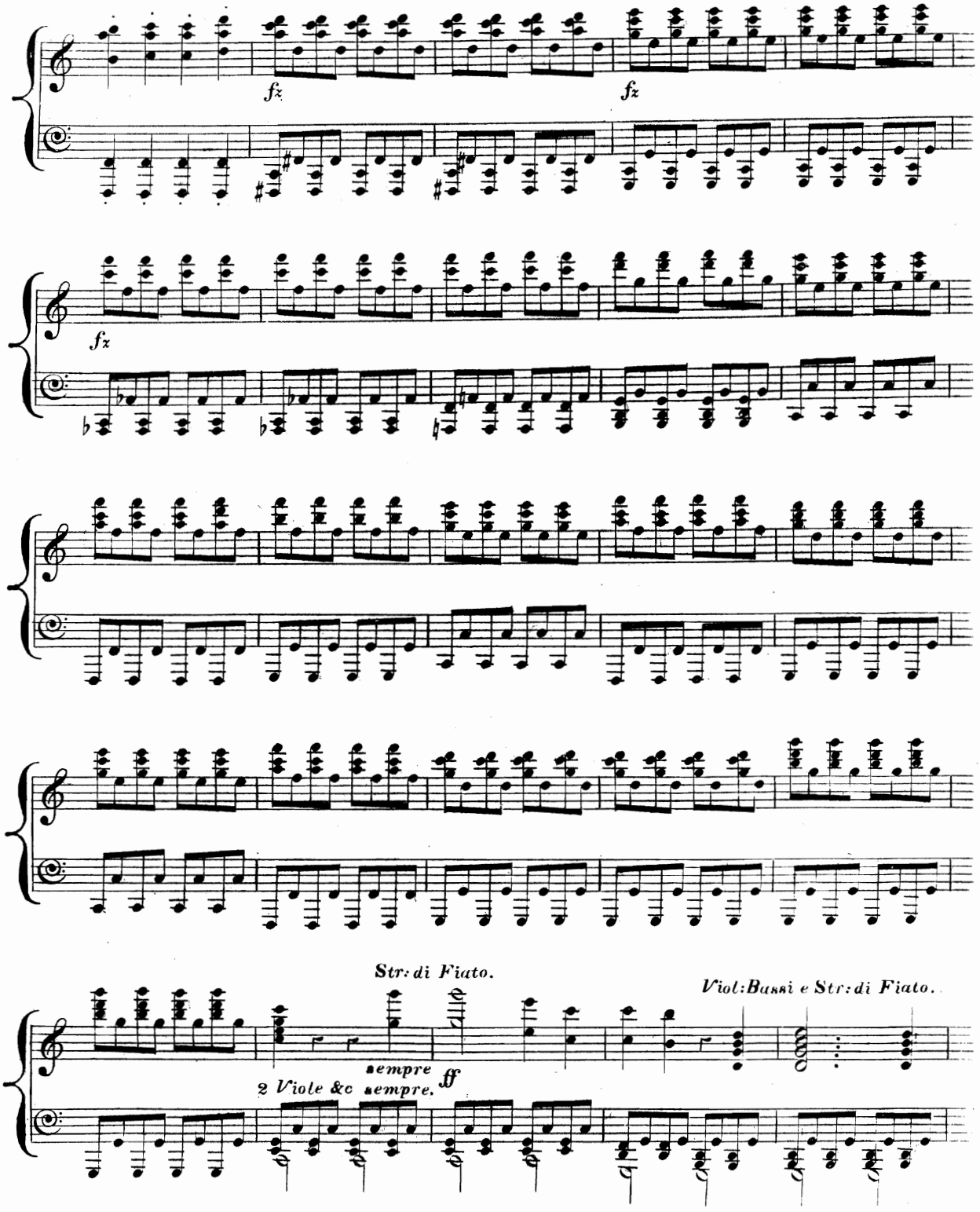

Str: di Fiato.
cres:
mf
Str: di Fiato.
p
Str: di Fiato.
Viol: e Bassi.
Str: di Fiato.
cres:
mf
p
Viol: e Bassi.
f
ff
p
Viol: Bassi e Str: di Fiato sempre.
piu . p
dim:
ff

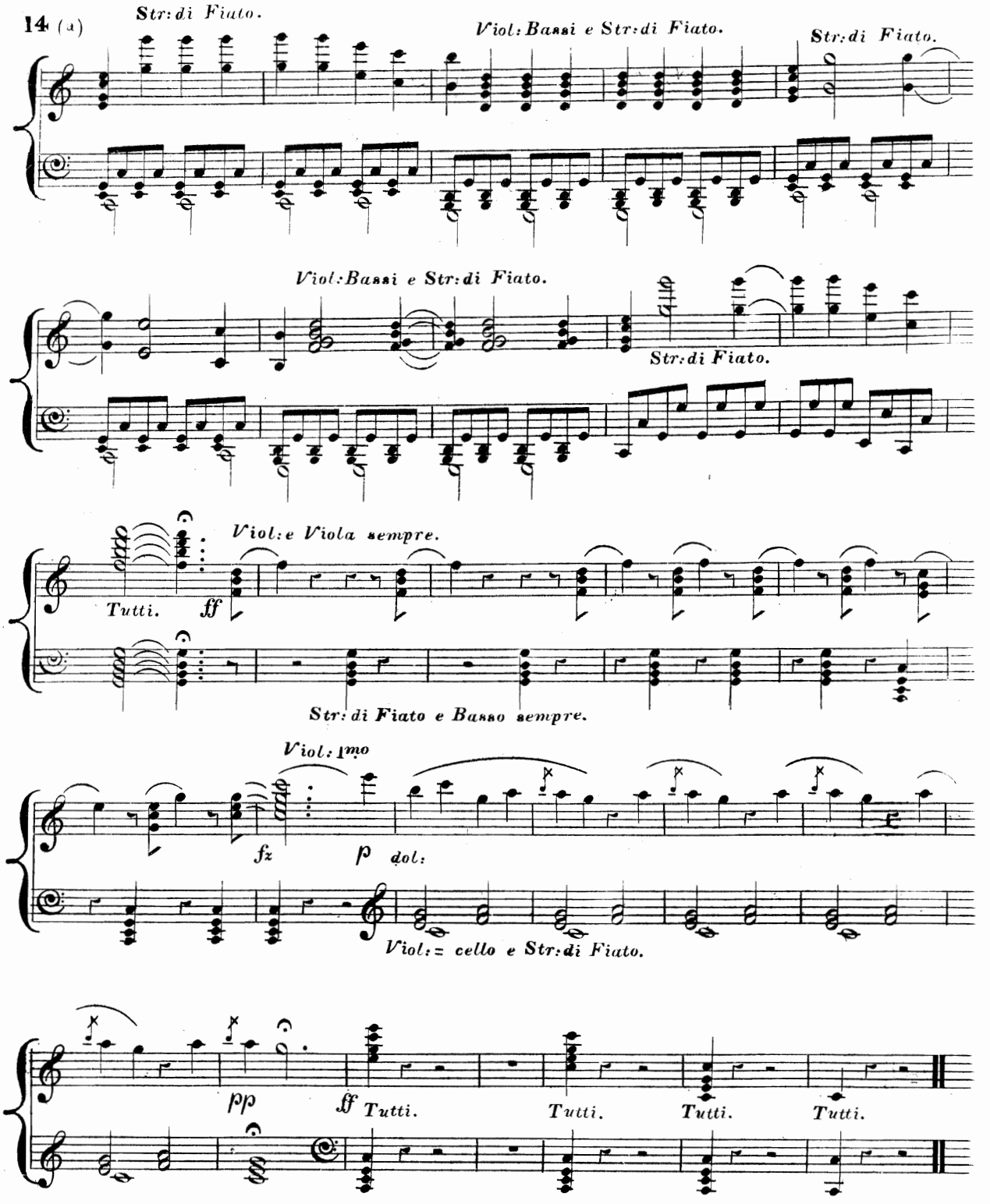

pp
pp
Tempo 1mo
cre - - scen - - - - - - - - do
f Tutti.
piu f
Tempo 1mo
ff


Viol: 1mo
pp
Viol: 2do
Viol: 1mo e Fag:
Viol: e Bassi.
Str: di Fiato.
Basso.
cres:
p
p
cre - - - scen - - - - - do
f
f


p
Viol: e Bassi.
f
p
sfp
Viol: 1mo
Viol: 2do
Viol: 1mo
Fl:
p
Fl: e 2 Ob:
Clar: Viol: 2do
e Viola.
Viol: 1mo e 2 Fag:
Viol: Bassi e 2 Fag:
Viola.
Viol: 1mo
cres:
Basso.
pp
Viol: Bassi e 2 Corni.
cres
poco
a

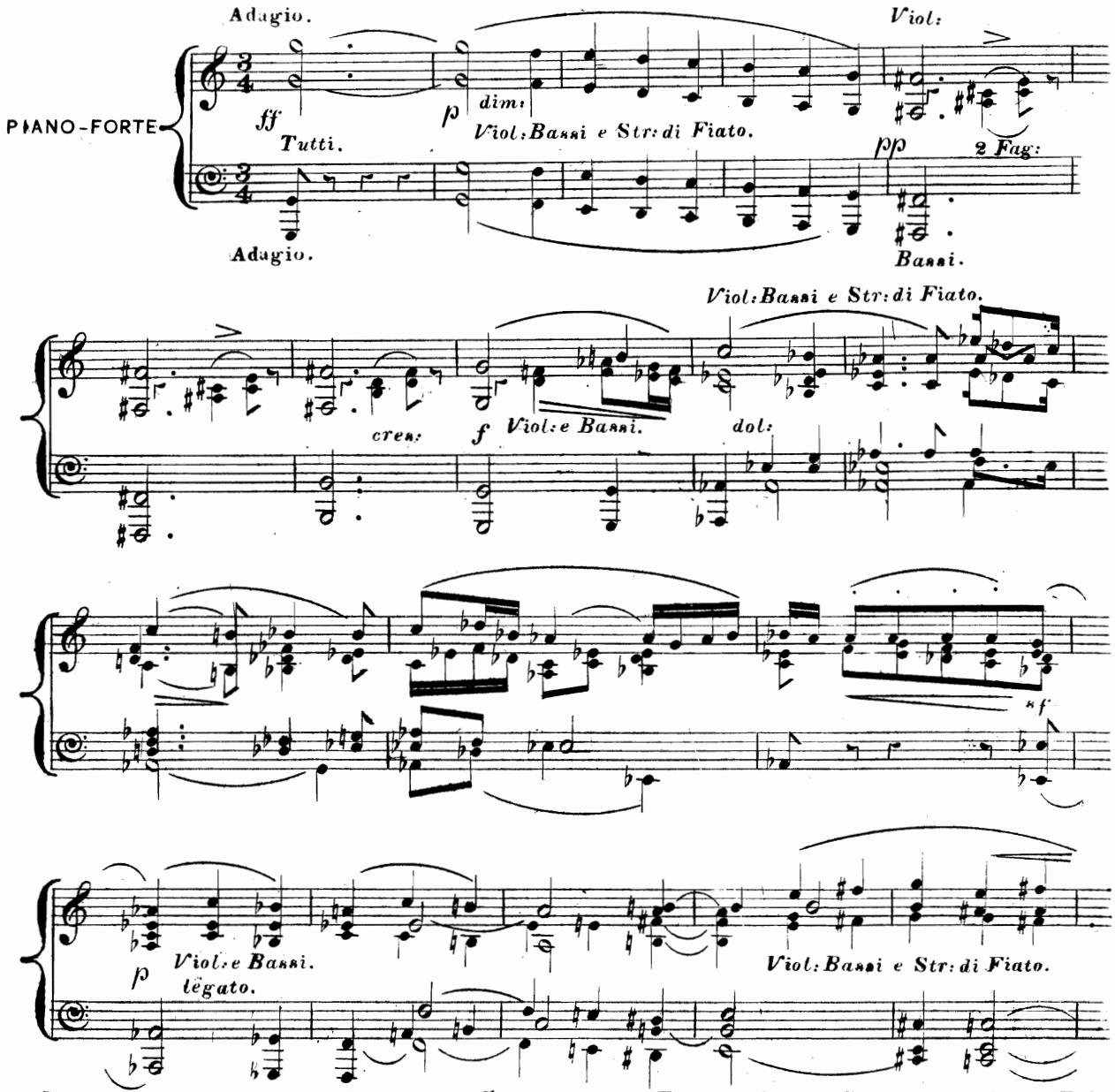

poco
Str:di Fiato sempre tenuti.
f Tutti sempre.
più f


fz
fz
fz
Str: di Fiato.
Viol: Bassi e Str: di Fiato.
sempre
ff
2 Viole &c sempre.


Str: di Fiato.
Viol: Bassi e Str: di Fiato.
Str: di Fiato.
Viol: Bassi e Str: di Fiato.
Str: di Fiato.
Viol: e Viola sempre.
Tutti.
ff
Str: di Fiato e Basso sempre.
Viol: 1mo
fz
p
dol:
Viol: = cello e Str: di Fiato.
pp
ff
Tutti.
Tutti.
Tutti.
Tutti.

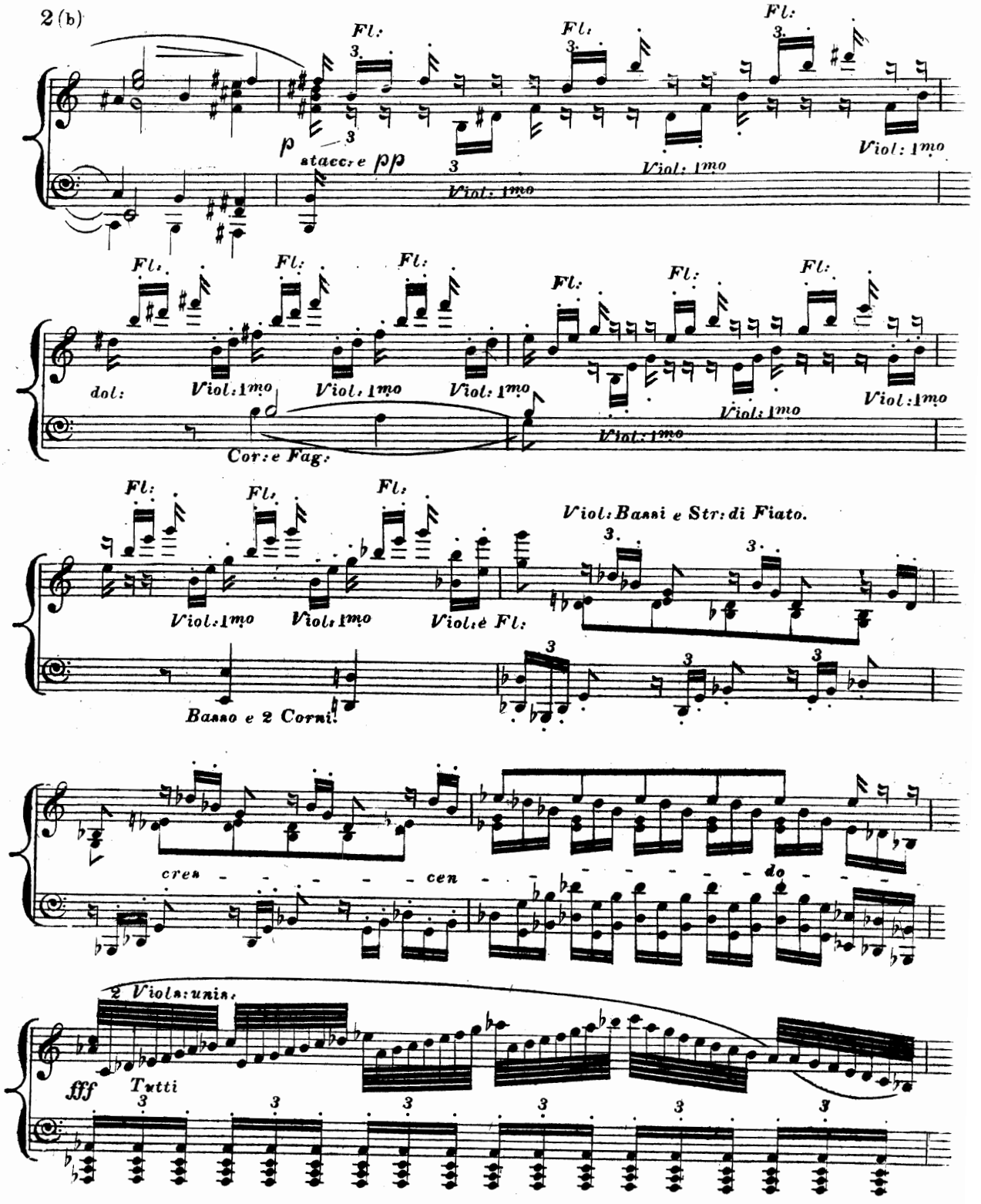
# OVERTURE.

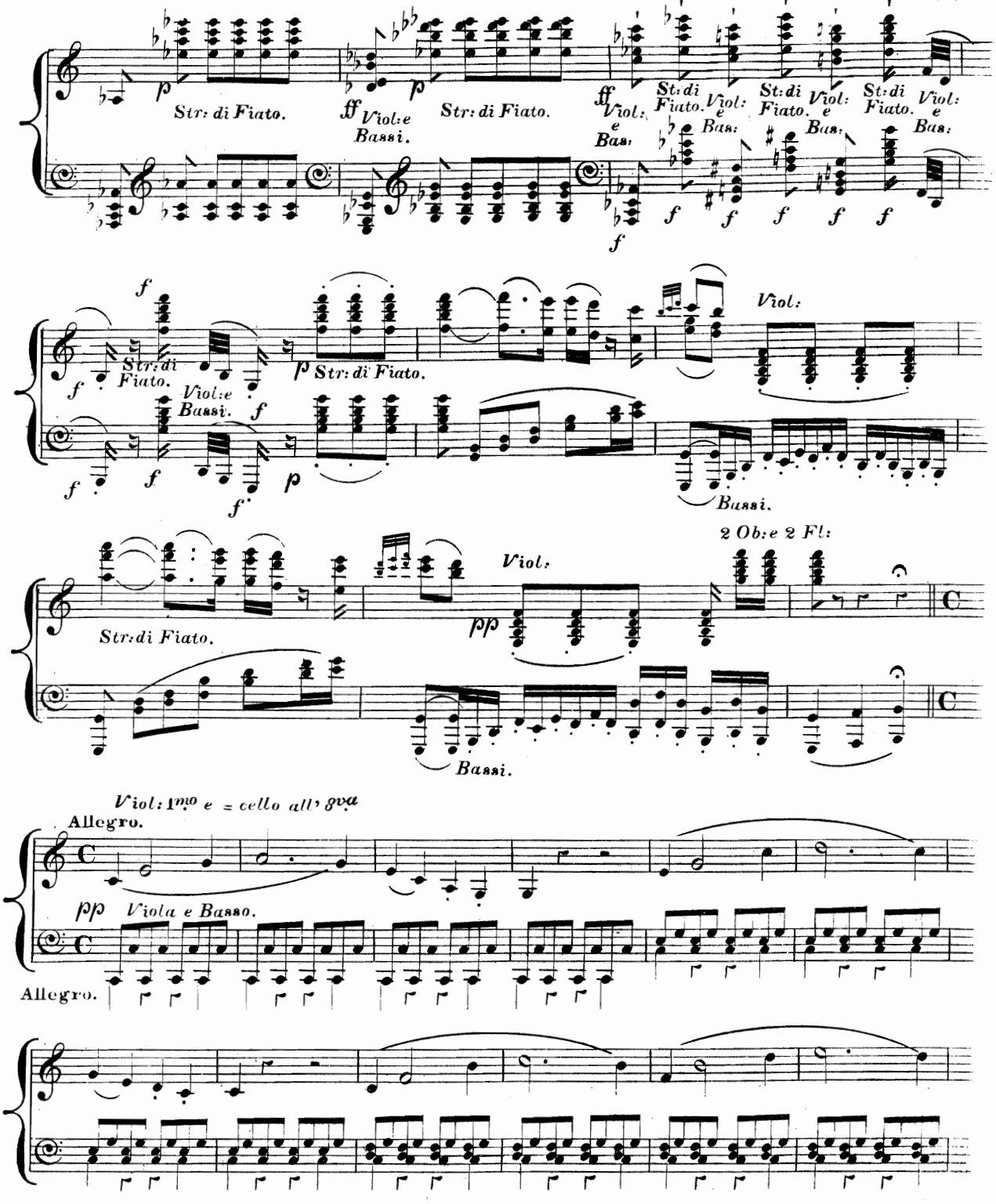
("LEONORA" — 1806.)*

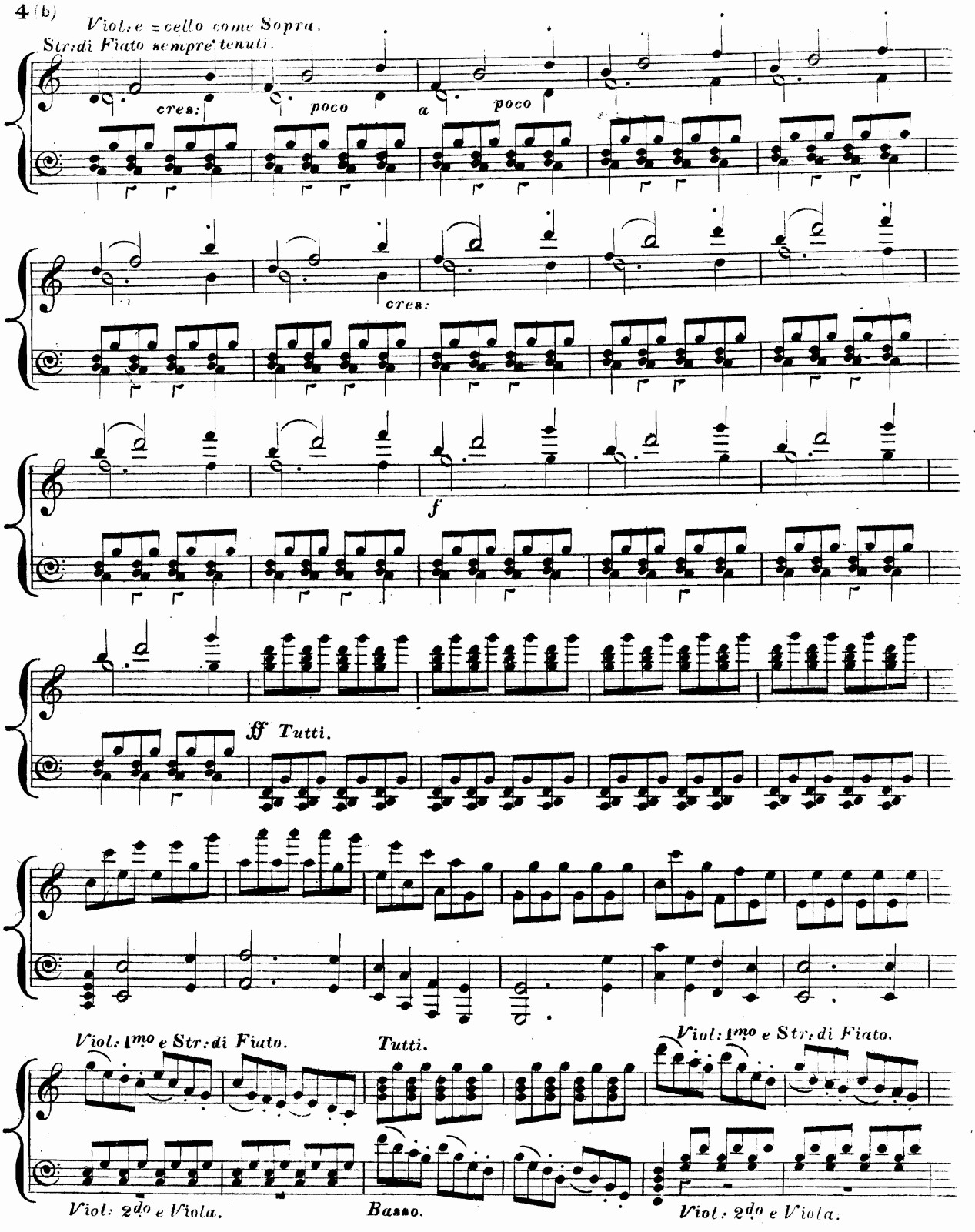


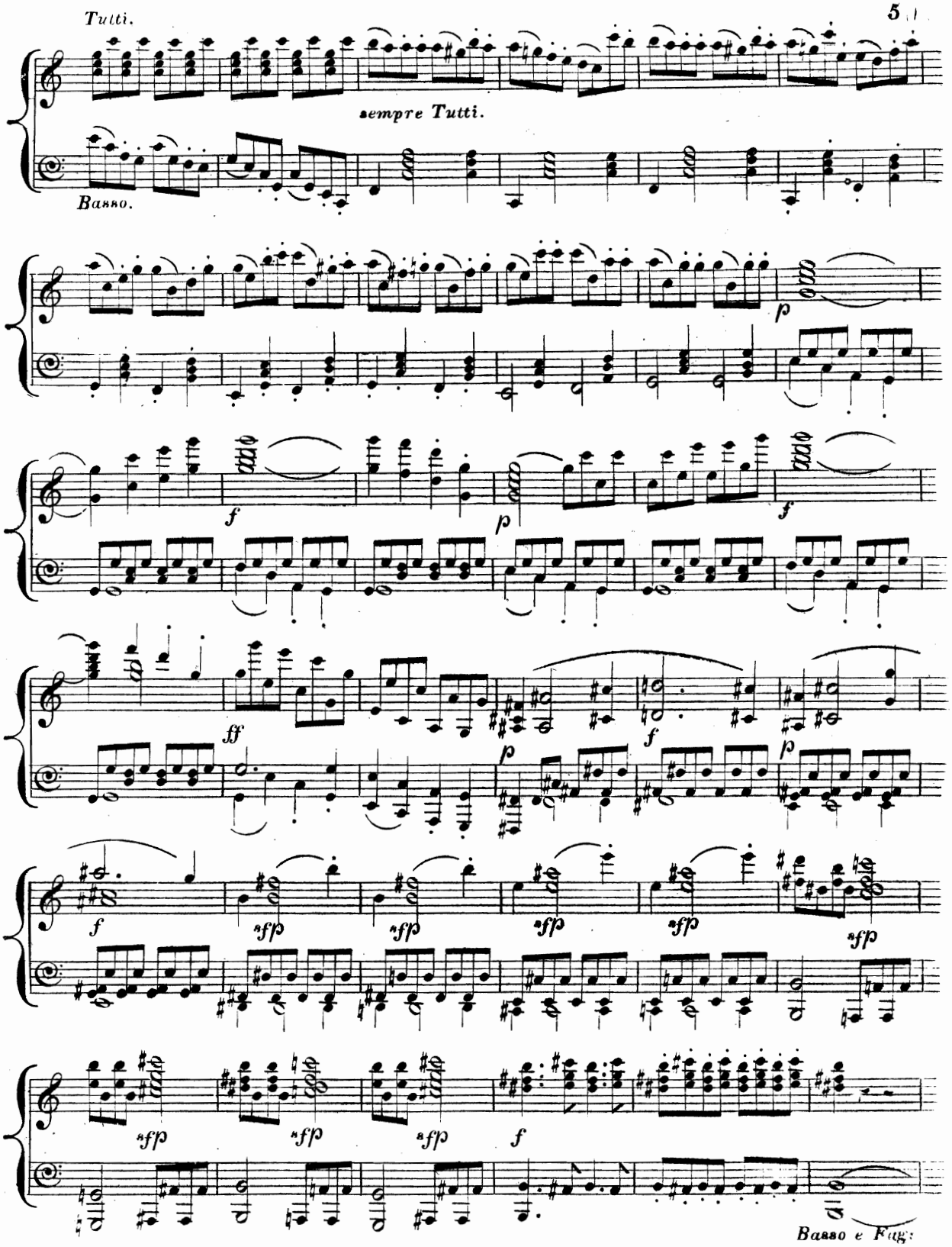

*Scritta per 2 Violini, Viola, Violoncello, Contra-basso, 2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti in Do, 2 Fagotti, 2 Corni in Do, 2 Corni in Mi, 2 Trombe in Do, 3 Tromboni (Alto Tenori e Basso) e Tympani in Do, Sol.*

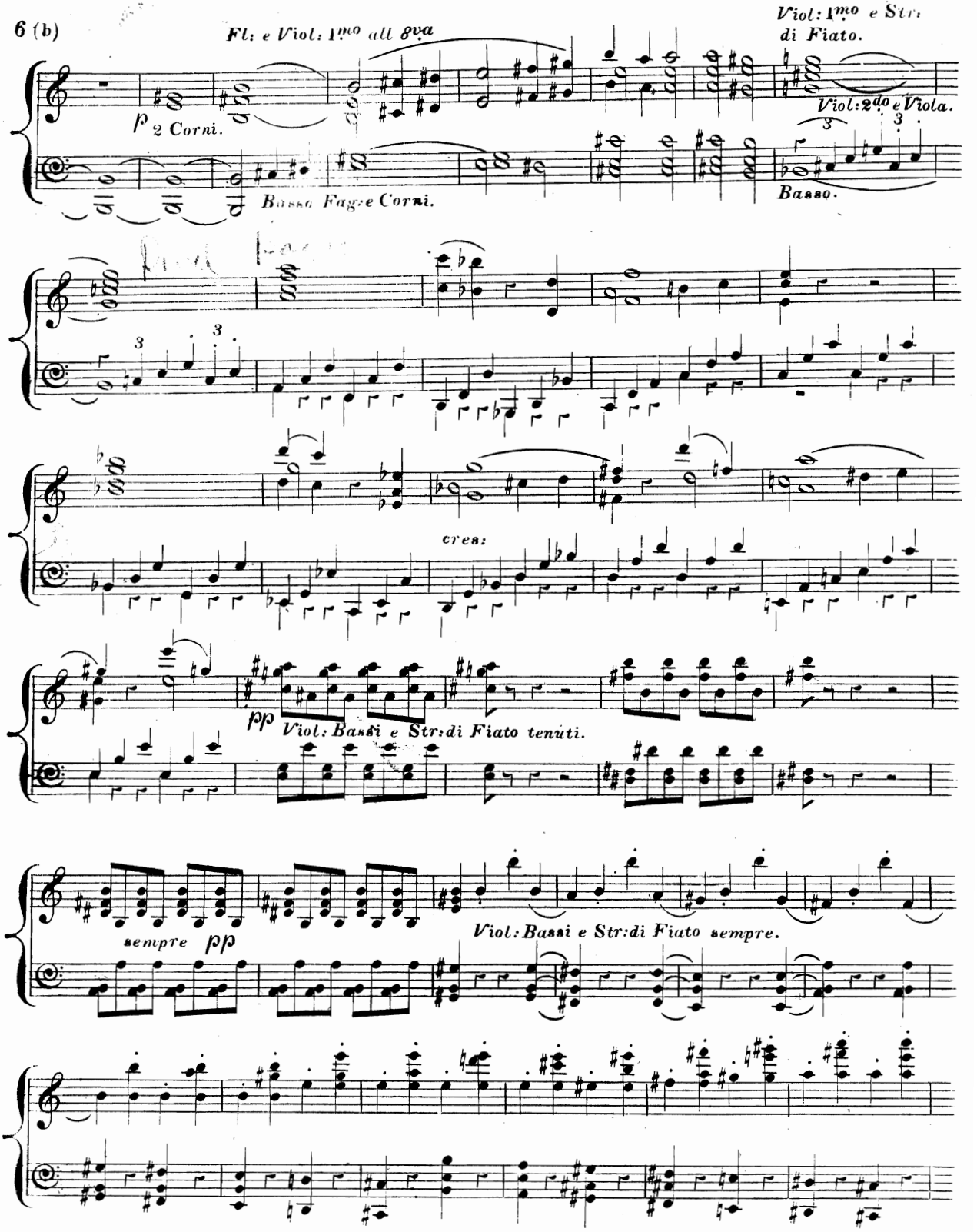
* This is the Second Overture which Beethoven composed for the Opera of "Fidelio," and the one which best characterises the subject. But it was found to be too difficult in the part of the Wind-instruments, which always executed their task to the great vexation of the Composer; it was therefore obliged to give way to a Third, which has the same motivo in the Introduction, as also in the Allegro movement, with slight variation —, but on the whole, very inferior to the Composition here presented — in consequence of the similarity, we do not include this Third in our Work, as it moreover speedily gave way to the Fourth and last Overture, in E major. (page 1 &c. of this Volume.)

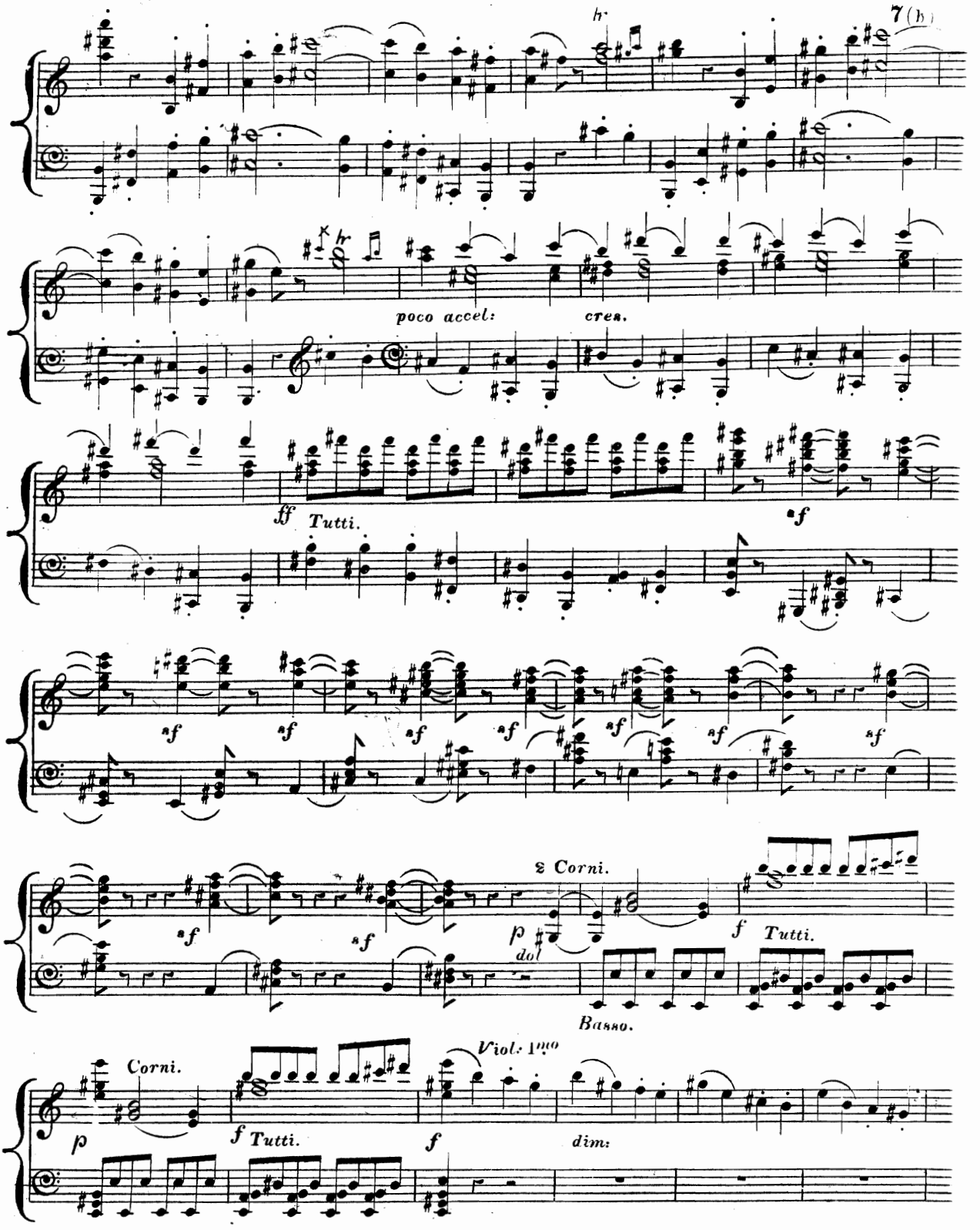

Fl:
p
stacc: e pp
Viol: 1mo
dol:
Cor: e Fag:
Viol: Bassi e Str: di Fiato.
Viol: e Fl:
Basso e 2 Corni.
cres - - - - - cen - - - - - - - do - - -
2 Viols: unis:
fff
Tutti

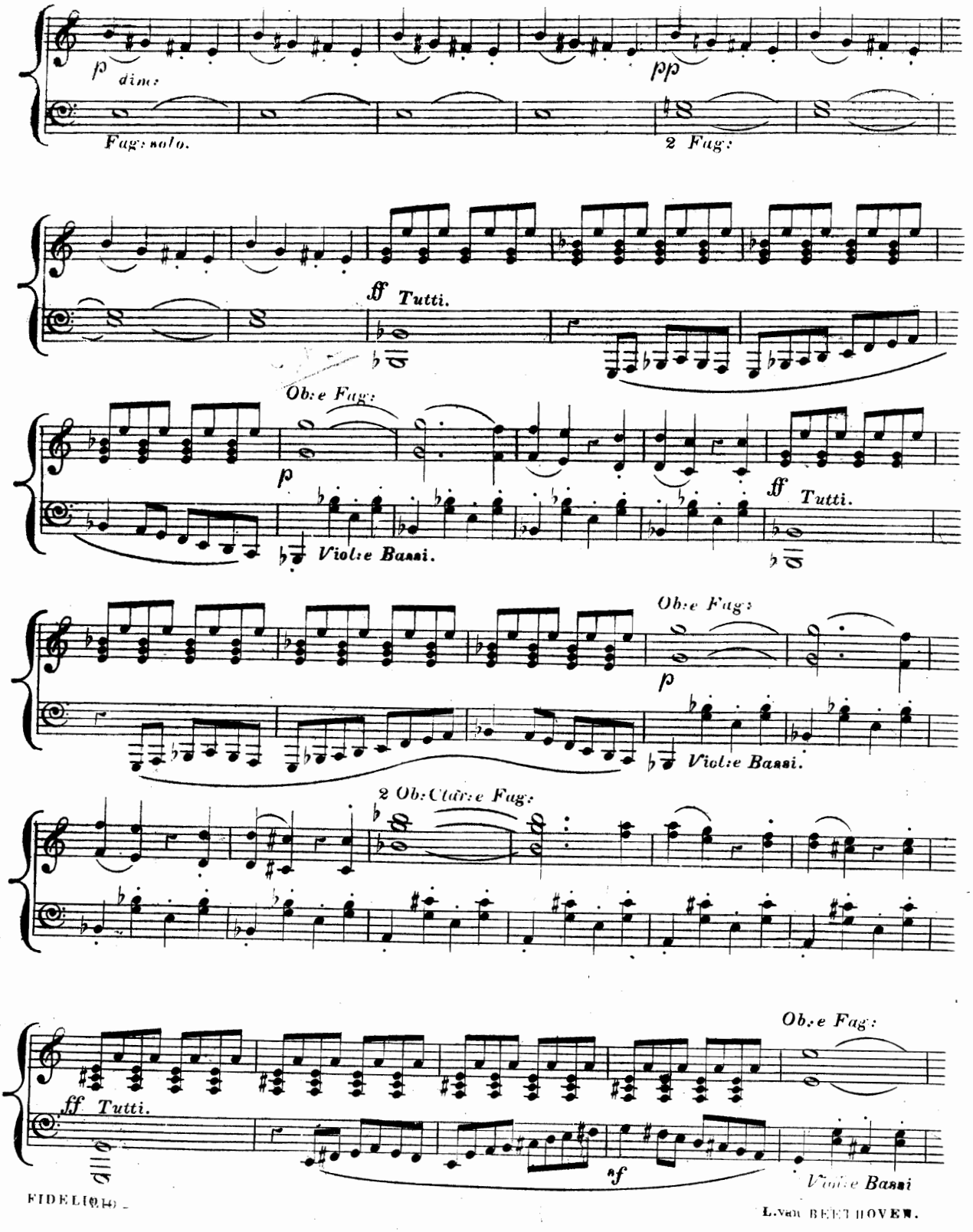

Str: di Fiato.
Viol: e Bassi.
Viol:
Bassi.
2 Ob: e 2 Fl:
Allegro.
Viol: 1mo e = cello all' 8va
Viola e Basso.

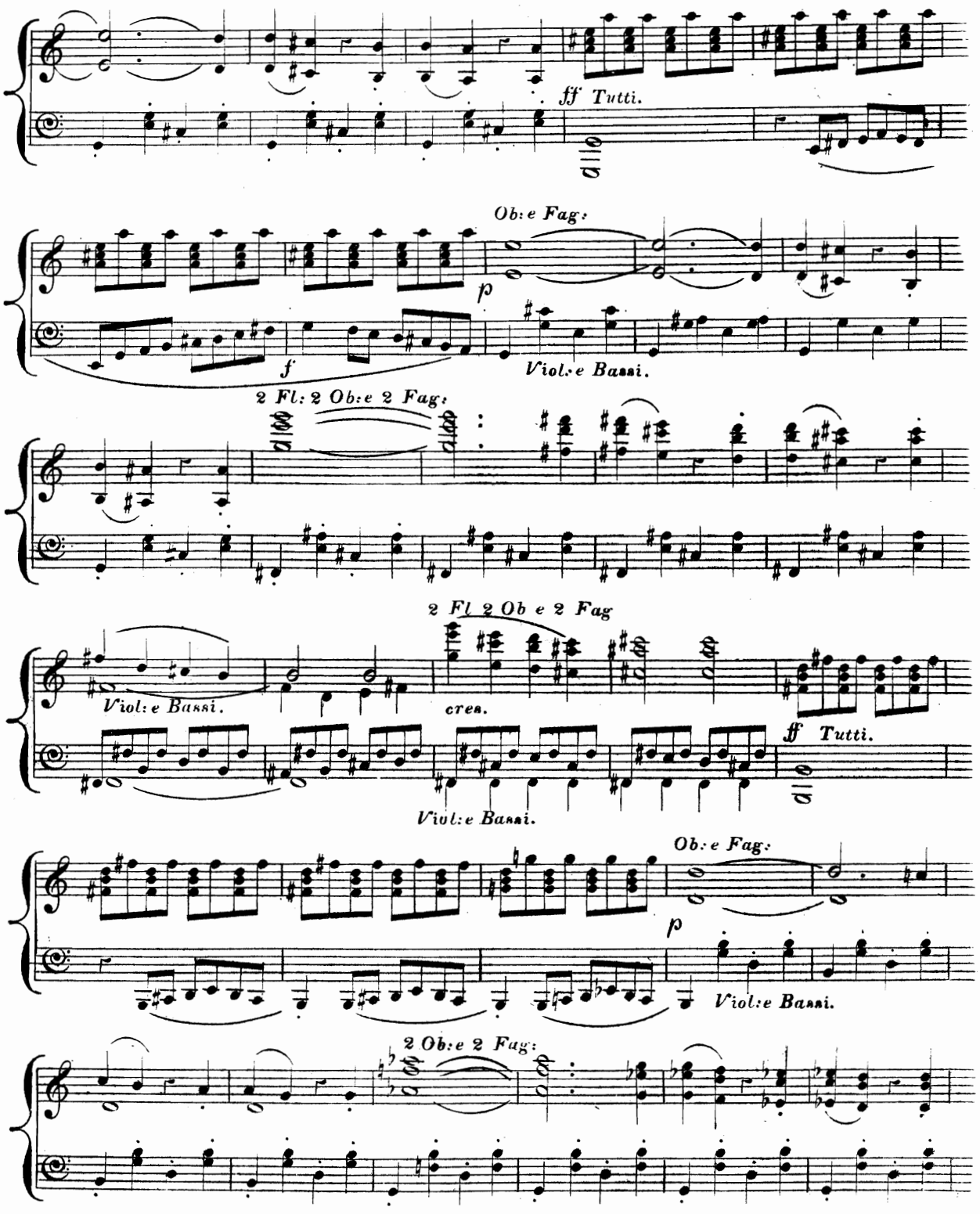

Viol: e = cello come Sopra.
Str: di Fiato sempre tenuti.
cres:
poco
a
poco
cres:
f
ff Tutti.
Viol: 1mo e Str: di Fiato.
Tutti.
Viol: 1mo e Str: di Fiato.
Viol: 2do e Viola.
Basso.
Viol: 2do e Viola.

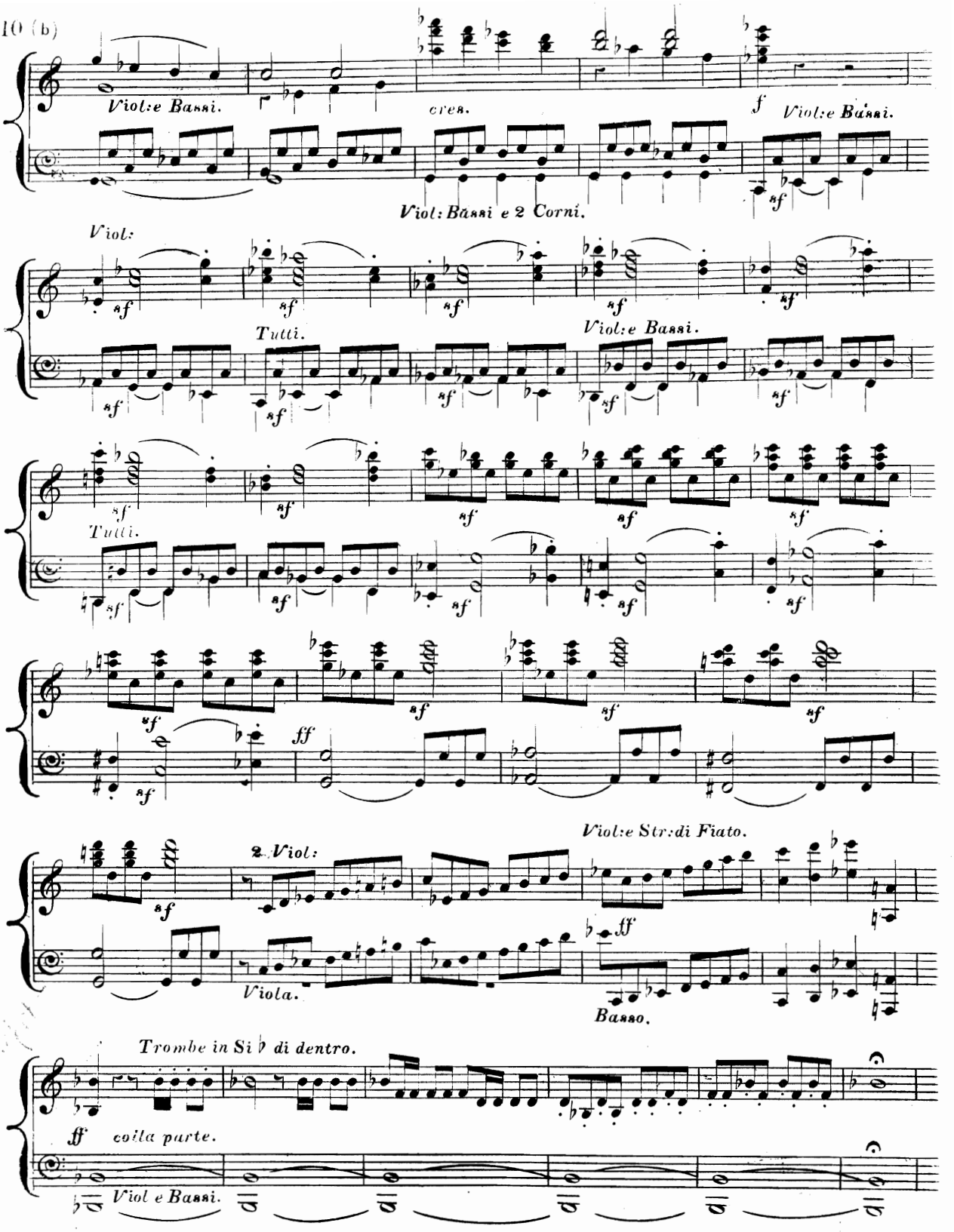

Tutti.
sempre Tutti.
Basso.
p
f
p
f
ff
f
p
p
f
sfp
sfp
sfp
sfp
sfp
sfp
sfp
sfp
f
Basso e Fag:

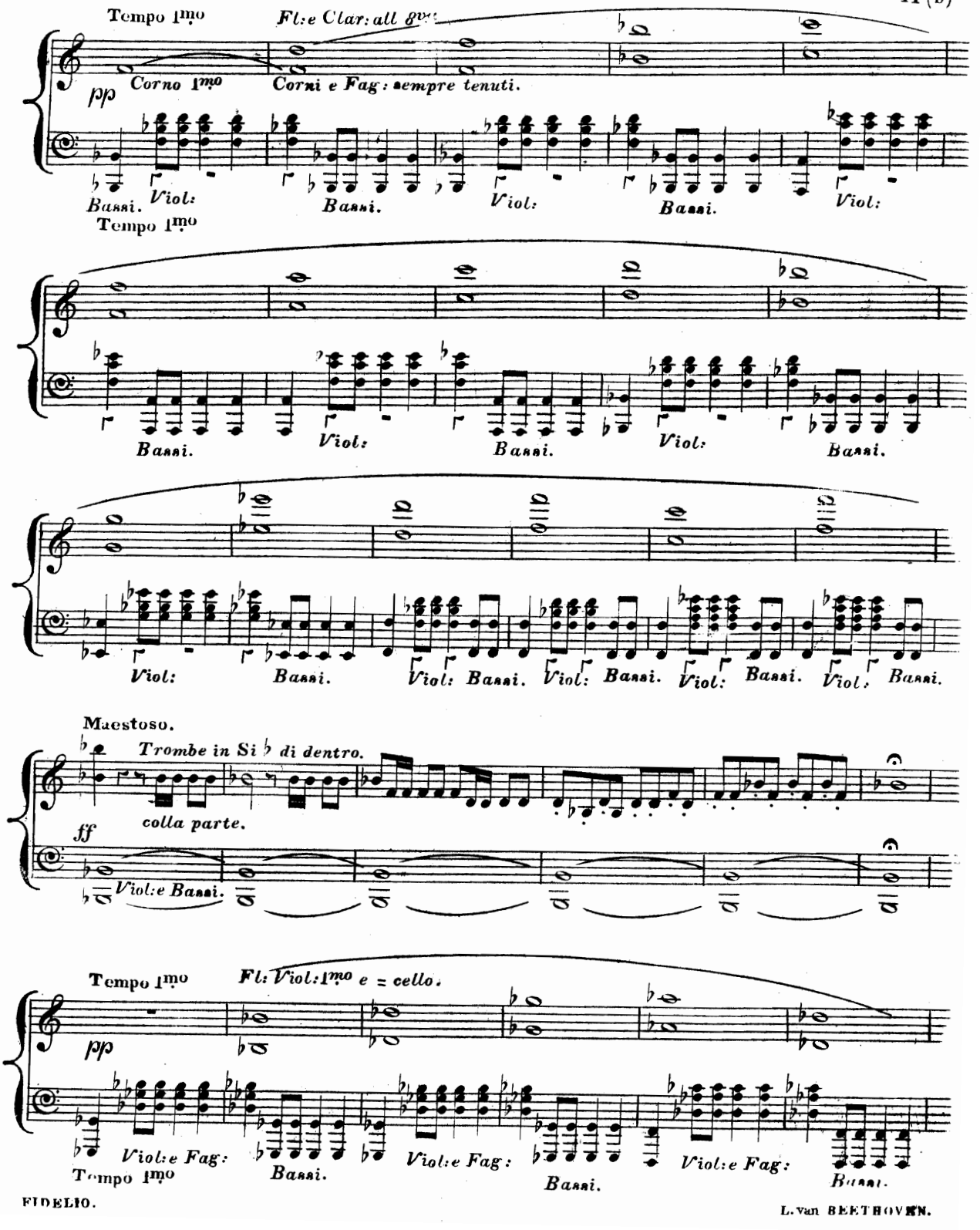

Fl: e Viol: 1mo all 8va
Viol: 1mo e Str: di Fiato.
p 2 Corni.
Viol: 2do e Viola.
Basso Fag:e Corni.
Basso.
crea:
pp
Viol: Bassi e Str: di Fiato tenuti.
sempre pp
Viol: Bassi e Str: di Fiato sempre.

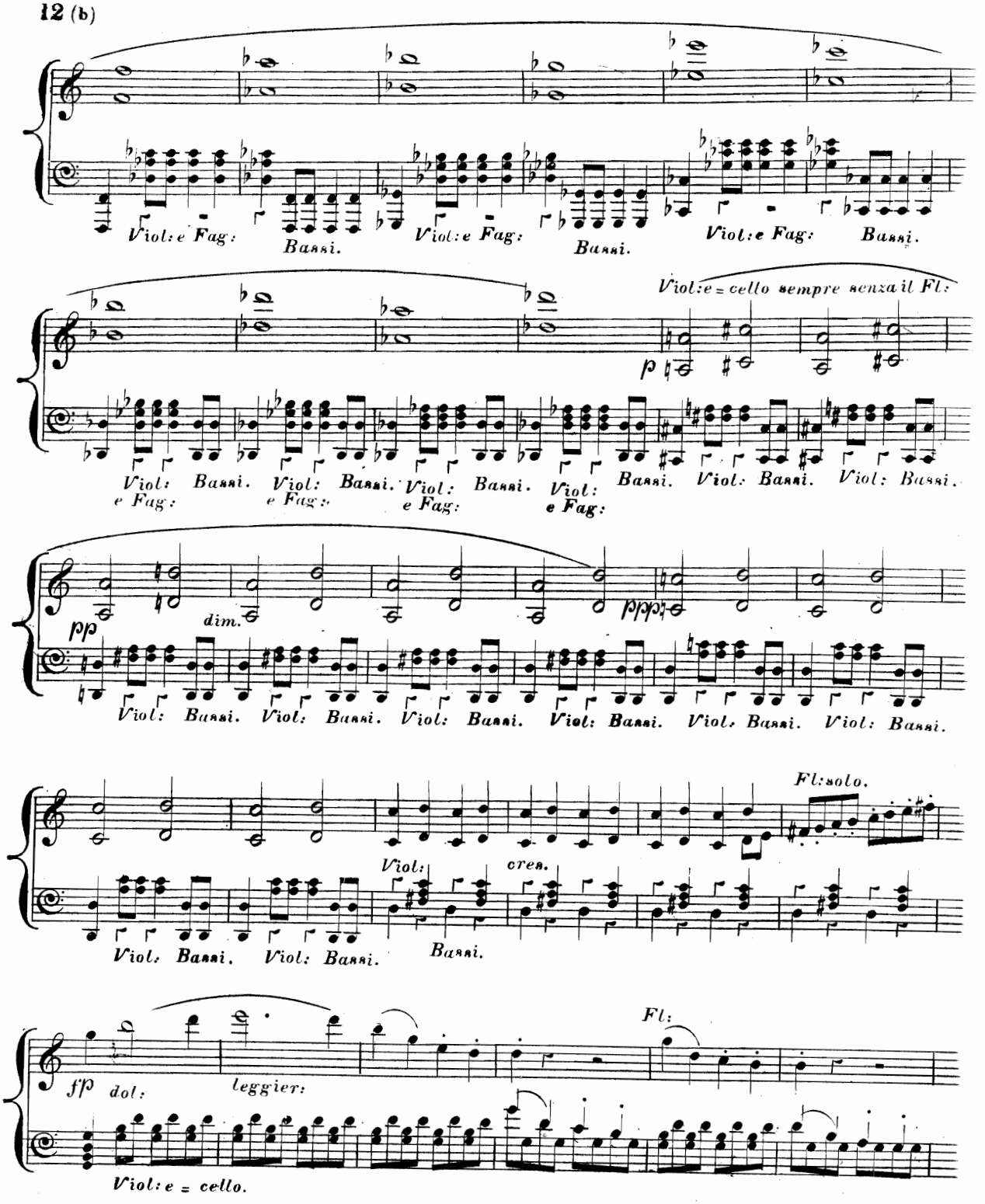

hr
hr
poco accel:
cres.
ff Tutti.
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
2 Corni.
p dol
f Tutti.
Basso.
Corni.
Viol: 1mo
p
f Tutti.
f
dim:

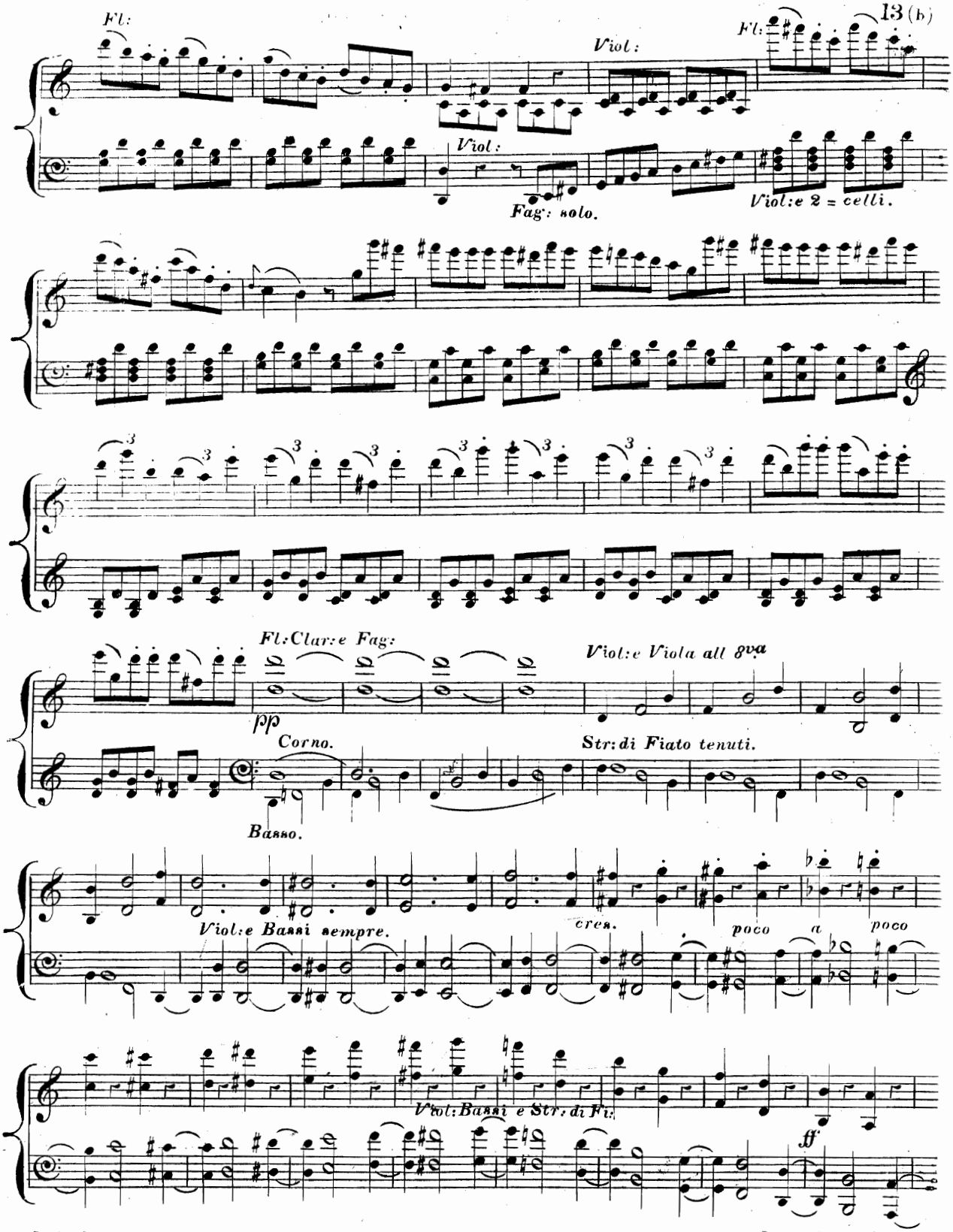

p dim:
Fag: solo.
pp
2 Fag:
ff Tutti.
Ob: e Fag:
p
Viol: e Bassi.
ff Tutti.
Ob: e Fag:
p
Viol: e Bassi.
2 Ob: Clar: e Fag:
Ob: e Fag:
ff Tutti.
nf
Viol: e Bassi

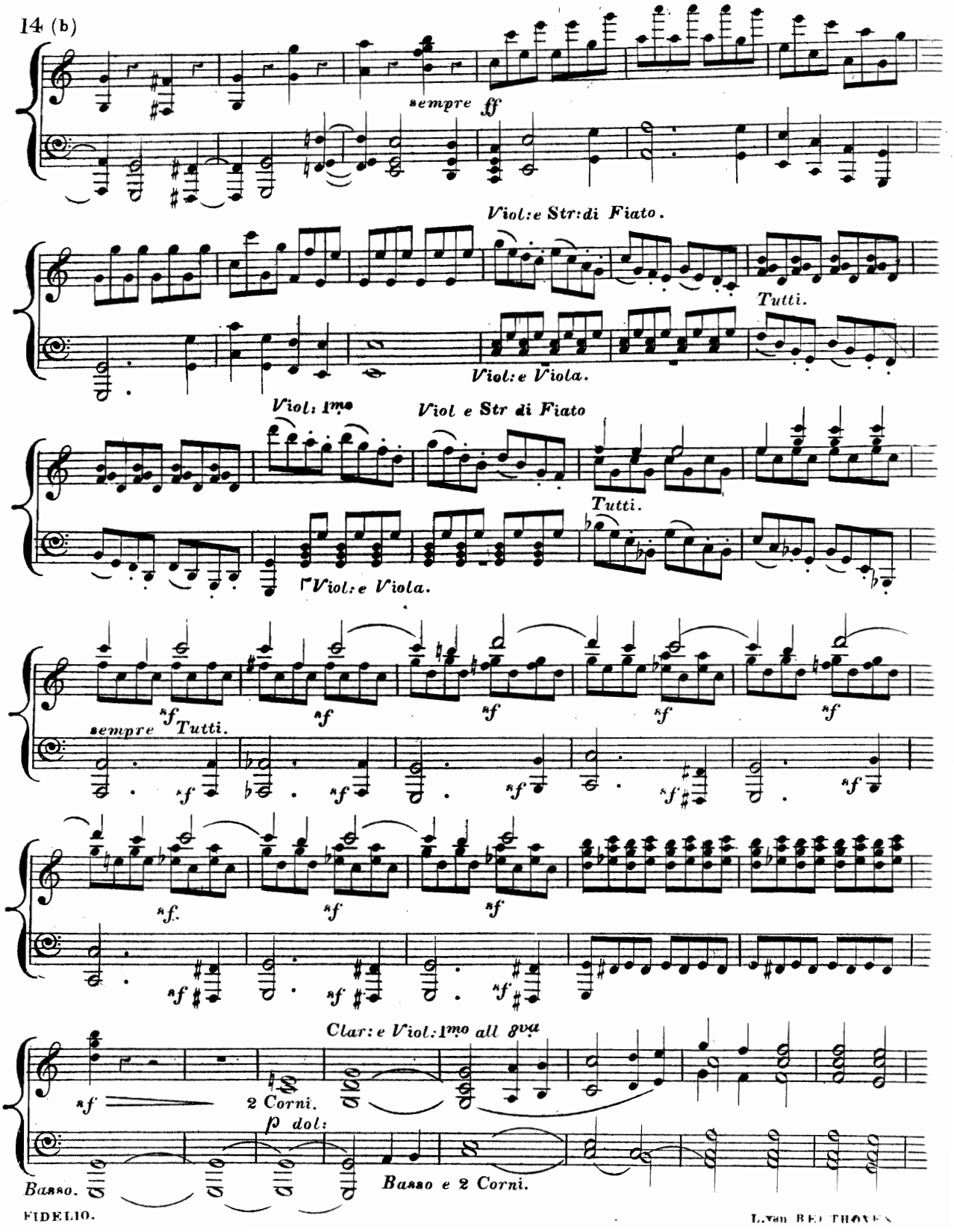

ff Tutti.
Ob:e Fag:
p
f
Viol:e Bassi.
2 Fl: 2 Ob:e 2 Fag:
2 Fl 2 Ob e 2 Fag
Viol:e Bassi.
cres.
ff Tutti.
Viol:e Bassi.
Ob:e Fag:
p
Viol:e Bassi.
2 Ob:e 2 Fag:

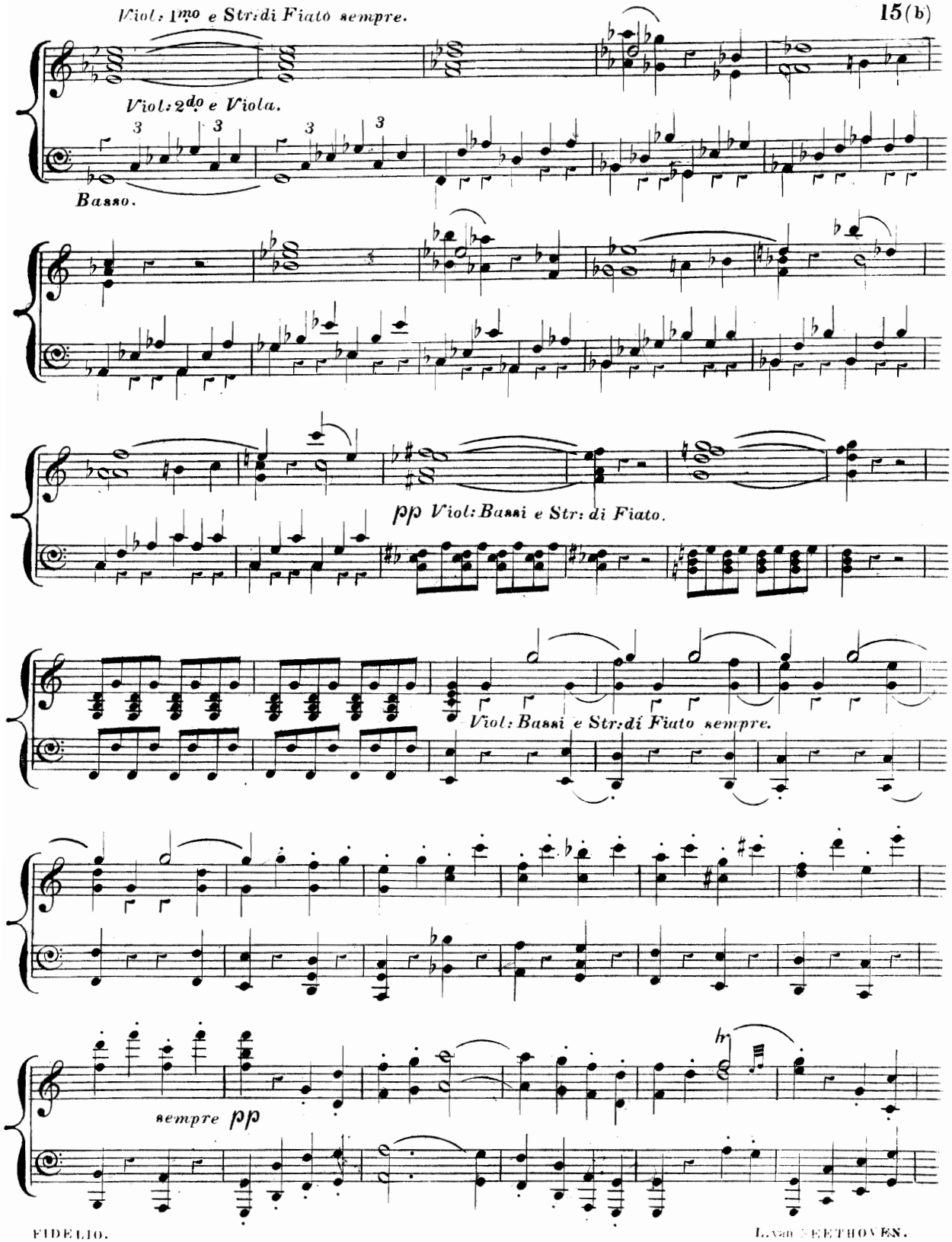

Viol:e Bassi.
cres.
f
Viol:e Bassi.
Viol: Bassi e 2 Corni.
Viol:
Tutti.
Viol:e Bassi.
Tutti.
ff
Viol:e Str:di Fiato.
2. Viol:
Viola.
Basso.
Trombe in Si ♭ di dentro.
ff
coll'a parte.
Viol e Bassi.

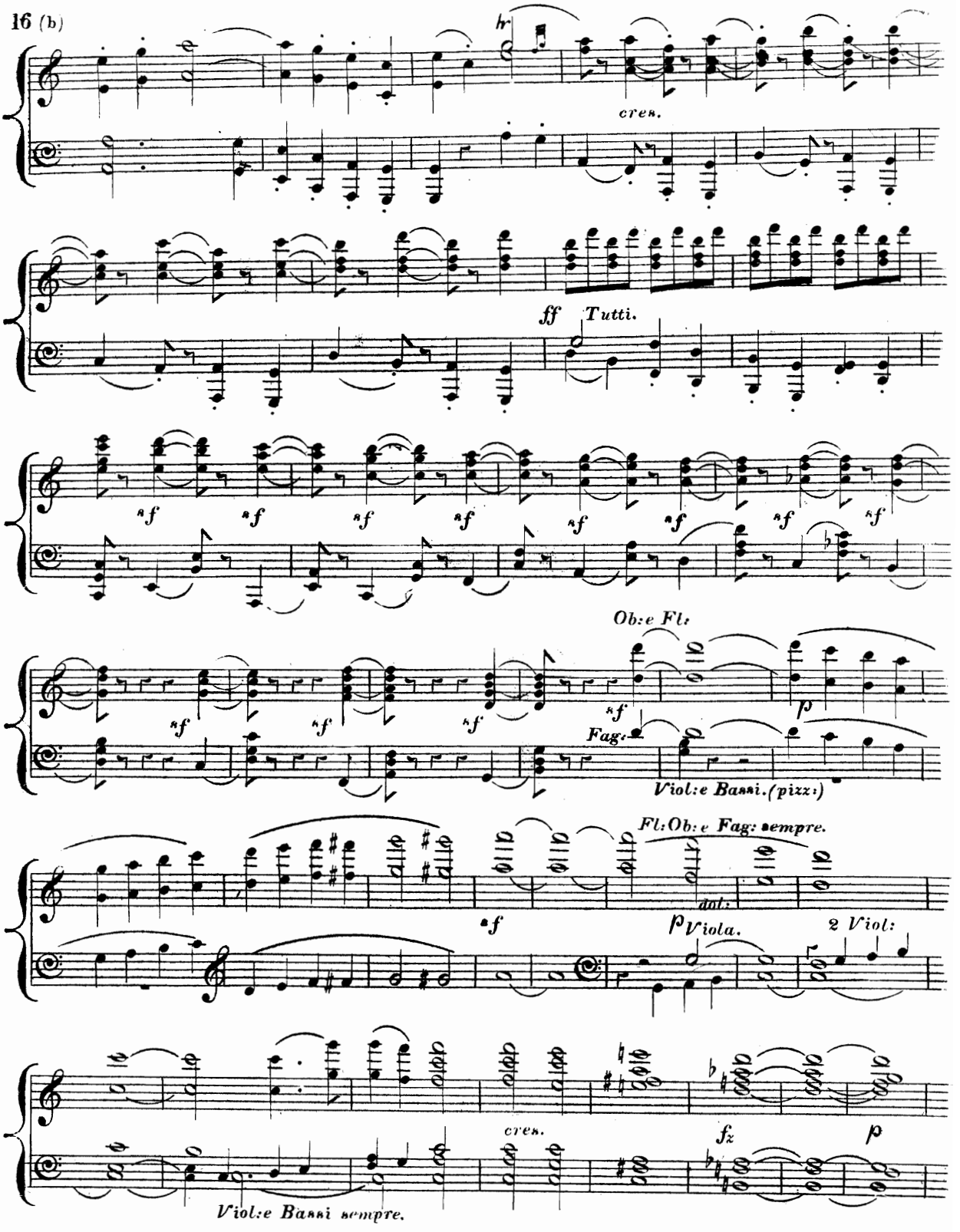

Tempo 1mo
Fl: e Clar: all 8va
pp
Corno 1mo
Corni e Fag: sempre tenuti.
Bassi.
Viol:
Tempo 1mo
Maestoso.
Trombe in Si ♭ di dentro.
ff
colla parte.
Viol: e Bassi.
Tempo 1mo
Fl: Viol: 1mo e = cello.
Viol: e Fag:

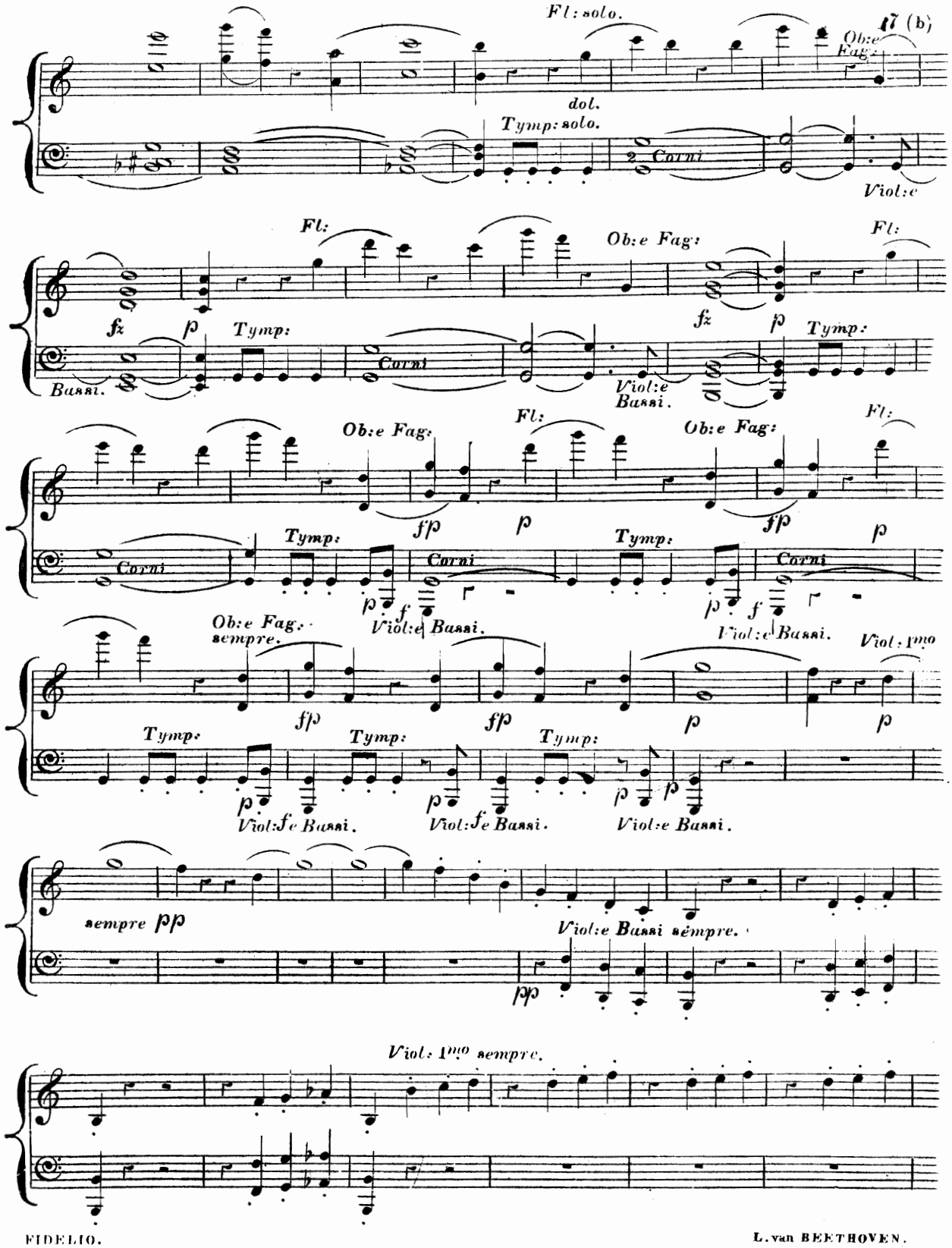

Viol: e Fag:
Bassi.
Viol: e Fag:
Bassi.
Viol: e Fag:
Bassi.
Viol: e = cello sempre senza il Fl:
p
Viol: e Fag:
Bassi.
Viol: e Fag:
Bassi.
Viol: e Fag:
Bassi.
Viol: e Fag:
Bassi.
Viol: Bassi.
Viol: Bassi.
pp
dim.
ppp
Viol: Bassi.
Viol: Bassi.
Viol: Bassi.
Viol: Bassi.
Viol: Bassi.
Viol: Bassi.
Fl: solo.
Viol: Bassi.
Viol: Bassi.
Viol:
Bassi.
cres.
fp
dol:
leggier:
Fl:
Viol: e = cello.

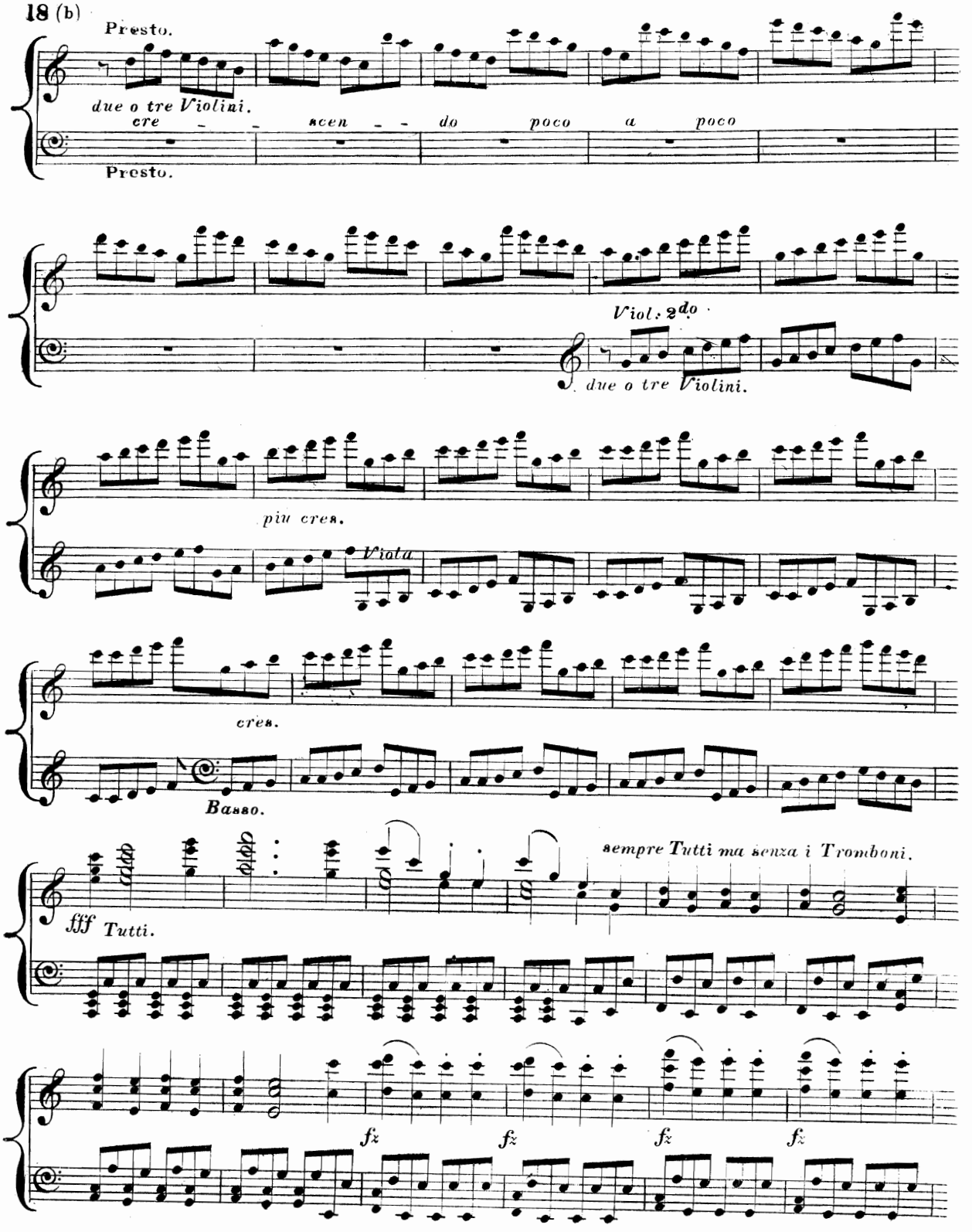

Fl:
Viol:
Fl:
Viol:
Fag: solo.
Viol: e 2 = celli.
Fl: Clar: e Fag:
pp
Viol: e Viola all 8va
Corno.
Str: di Fiato tenuti.
Basso.
Viol: e Bassi sempre.
cres.
poco
a
poco
Viol: Bassi e Str: di Fi:
ff

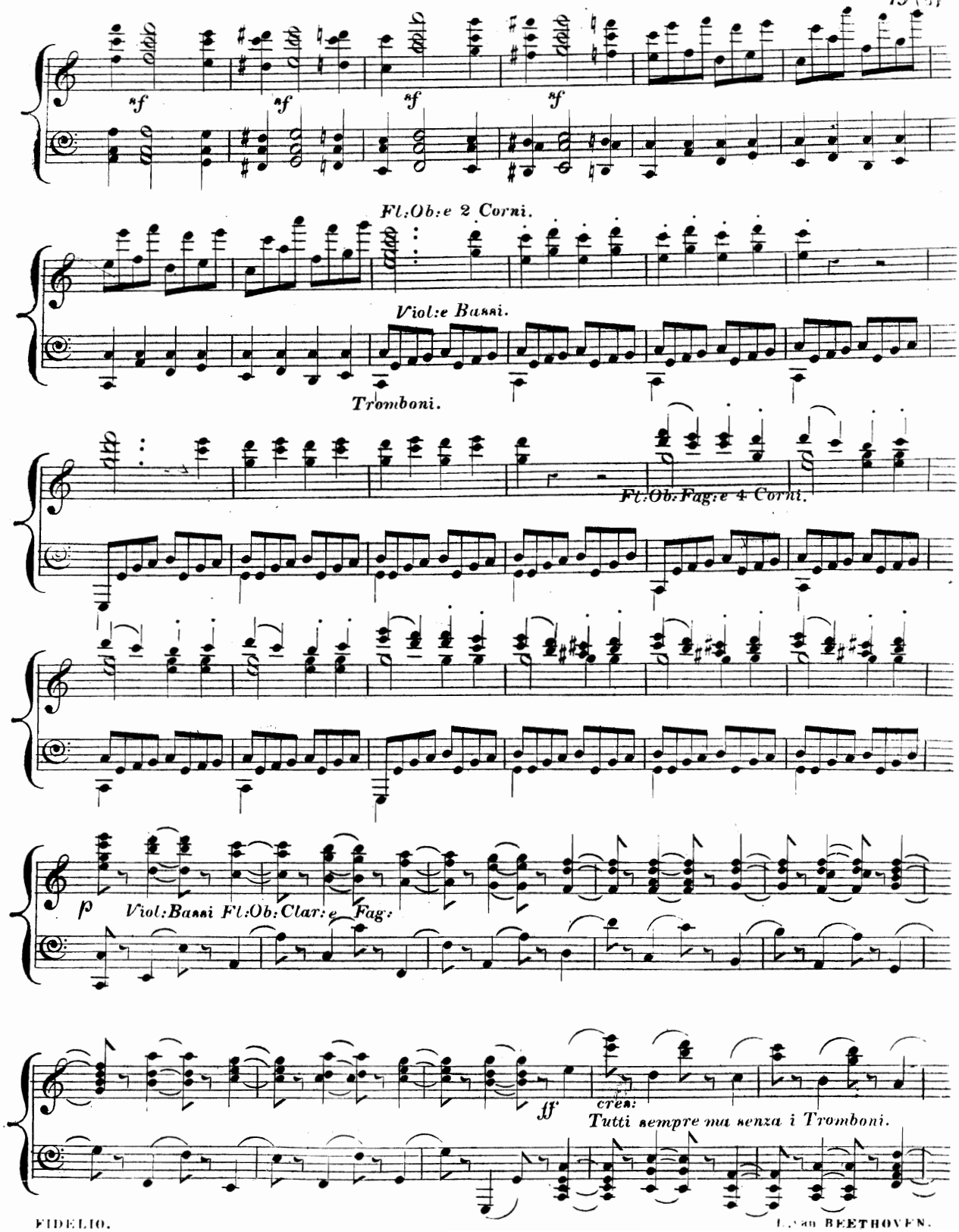

sempre ff
Viol:e Str:di Fiato.
Tutti.
Viol:e Viola.
Viol: 1mo
Viol e Str di Fiato
Tutti.
Viol:e Viola.
sempre Tutti.
Clar:e Viol:1mo all 8va
2 Corni.
p dol:
Basso.
Basso e 2 Corni.

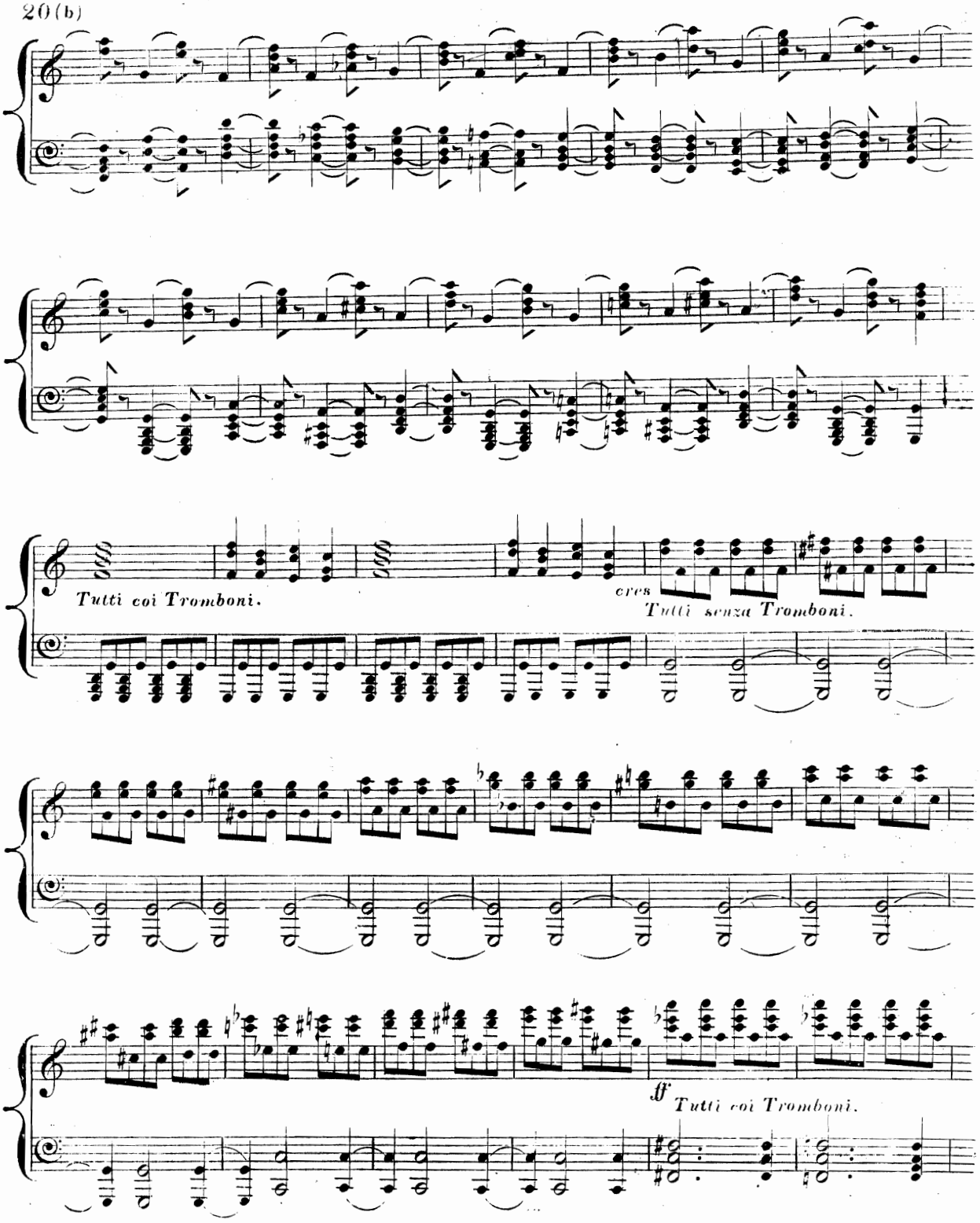

Viol: 1mo e Str: di Fiato sempre.
Viol: 2do e Viola.
Basso.
pp Viol: Bassi e Str: di Fiato.
Viol: Bassi e Str: di Fiato sempre.
sempre pp

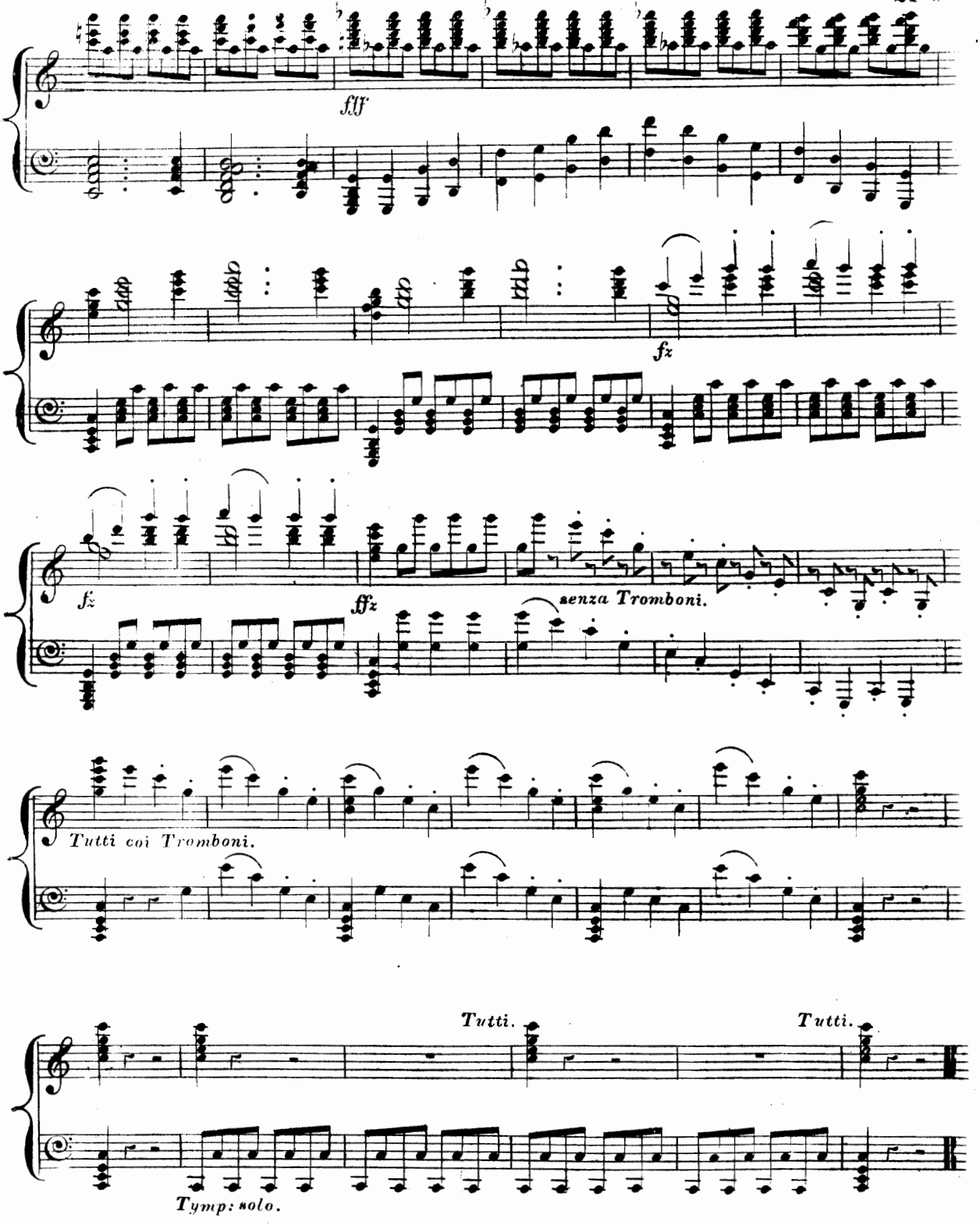

hr
cres.
ff Tutti.
sf
Ob: e Fl:
Fag:
p
Viol: e Bassi. (pizz:)
Fl: Ob: e Fag: sempre.
arc:
Viola.
2 Viol:
cres.
fz
Viol: e Bassi sempre.


17 (b)
Fl: solo.
Ob:e Fag:
dol.
Tymp: solo.
2 Corni
Viol:e
Fl:
Ob:e Fag:
fz
p
Tymp:
Corni
Bassi.
Viol:e Bassi.
fp
Ob:e Fag: sempre.
Viol:e Bassi.
Viol: 1mo
Viol:fe Bassi.
sempre pp
Viol:e Bassi sempre.
pp
Viol: 1mo sempre.


Presto.
due o tre Violini.
cre - - scen - - do poco a poco
Presto.
Viol. 2do
due o tre Violini.
piu cres.
Viola
cres.
Basso.
fff Tutti.
sempre Tutti ma senza i Tromboni.
fz
fz
fz
fz


sf
sf
sf
sf
Fl:Ob:e 2 Corni.
Viol:e Bassi.
Tromboni.
Fl:Ob:Fag:e 4 Corni.
p
Viol:Bassi Fl:Ob:Clar:e Fag:
ff
cresc:
Tutti sempre ma senza i Tromboni.


Tutti coi Tromboni.
cres
Tutti senza Tromboni.
ff
Tutti coi Tromboni.


fff
fz
fz
ffz
senza Tromboni.
Tutti coi Tromboni.
Tutti.
Tutti.
Tymp: solo.